

**ВІДОМОСТІ**  
про самооцінювання освітньої програми

Заклад вищої освіти	<b>Херсонський державний університет</b>
Освітня програма	<b>24227 Філологія (романські мови та літератури (переклад включно)), перша - французька</b>
Рівень вищої освіти	<b>Магістр</b>
Спеціальність	<b>035 Філологія</b>

Відомості про самооцінювання є частиною акредитаційної справи, поданої до Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти для акредитації зазначеної вище освітньої програми. Відповідальність за підготовку і зміст відомостей несе заклад вищої освіти, який подає програму на акредитацію.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

*Використані скорочення:*

<b>ID</b>	ідентифікатор
<b>ВСП</b>	відокремлений структурний підрозділ
<b>ЄДЕБО</b>	Єдина державна електронна база з питань освіти
<b>ЄКТС</b>	Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система
<b>ЗВО</b>	заклад вищої освіти
<b>ОП</b>	освітня програма

## Загальні відомості

### 1. Інформація про ЗВО (ВСП ЗВО)

Реєстраційний номер ЗВО у ЄДЕБО	<b>48</b>
Повна назва ЗВО	<b>Херсонський державний університет</b>
Ідентифікаційний код ЗВО	<b>02125609</b>
ПІБ керівника ЗВО	<b>Співаковський Олександр Володимирович</b>
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	<b>www.ksu.ks.ua</b>

### 2. Посилання на інформацію про ЗВО (ВСП ЗВО) у Реєстрі суб'єктів освітньої діяльності ЄДЕБО

<https://registry.edbo.gov.ua/university/48>

### 3. Загальна інформація про ОП, яка подається на акредитацію

ID освітньої програми в ЄДЕБО	<b>24227</b>
Назва ОП	<b>Філологія (романські мови та літератури (переклад включно)), перша - французька</b>
Галузь знань	<b>03 Гуманітарні науки</b>
Спеціальність	<b>035 Філологія</b>
Спеціалізація (за наявності)	<b>035.055 романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька</b>
Рівень вищої освіти	<b>Магістр</b>
Тип освітньої програми	<b>Освітньо-професійна</b>
Вступ на освітню програму здійснюється на основі ступеня (рівня)	<b>Бакалавр, Магістр (ОКР «спеціаліст»)</b>
Структурний підрозділ (кафедра або інший підрозділ), відповідальний за реалізацію ОП	<b>Кафедра німецької та романської філології</b>
Інші навчальні структурні підрозділи (кафедра або інші підрозділи), залучені до реалізації ОП	<b>Кафедри ХДУ: Кафедра англійської мови та методики її викладання, Кафедра англійської філології та прикладної лінгвістики, Кафедра слов'янської філології світової літератури імені проф. О. Мішукова, Кафедра філософії та соціально-гуманітарних наук, Кафедра педагогіки, психології й освітнього менеджменту ім. Є. І. Петухова</b>
Місце (адреса) провадження освітньої діяльності за ОП	<b>вул. Університетська, 27, Херсон, Херсонська область; пров.Інженера Корсакова, 47, Херсон, Херсонська область</b>
Освітня програма передбачає присвоєння професійної кваліфікації	<i>не передбачає</i>
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	<b>відсутня</b>
Мова (мови) викладання	<b>Українська, Англійська, Французька</b>
ID гаранта ОП у ЄДЕБО	<b>92364</b>
ПІБ гаранта ОП	<b>Єрмоленко Інеса Ігорівна</b>
Посада гаранта ОП	<b>Старший викладач</b>
Корпоративна електронна адреса гаранта ОП	<b>iyermolenko@ksu.ks.ua</b>
Контактний телефон гаранта ОП	<b>+38(066)-573-04-60</b>
Додатковий телефон гаранта ОП	<b>+38(055)-232-67-58</b>

<b>Форми здобуття освіти на ОП</b>	<b>Термін навчання</b>
очна денна	1 р. 4 міс.

#### 4. Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

Освітню програму «Філологія (Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька)» другого (магістерського) рівня вищої освіти розроблено відповідно до чинного законодавства України (Закону України «Про вищу освіту» від 01.07.2014 № 1556-VII в редакції від 28.09.2017, Положення про акредитацію освітніх програм, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти, наказ Міністерства освіти та науки України від 11.07.19 № 977, Стандарту вищої освіти України від 2019 року) та нормативних документів Херсонського державного університету (Статуту Херсонського державного університету (<http://www.kspu.edu/About/StatuteKSU.aspx>), Стратегічного плану розвитку Херсонського державного університету на 2018-2023 рр. <http://www.kspu.edu/Legislation/strategy.aspx>), Положення про організацію освітнього процесу в Херсонському державному університеті (наказ від 02.09.2020 №789-Д) (<http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/.docx?id=d7a85a9a-a11a-499b-8da9-2971d2edbfo4>), кваліфікаційну роботу (проєкт) (наказ ХДУ від 09.10.2020 №953-Д) <http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>, Положення про гарантії та групи забезпечення освітньої програми в Херсонському державному університеті, наказ від 03.07.20 № 618-Д (<http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/?id=c24d683c-dde1-4eae-ad4b-4c098e9f322c>), Порядку оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти, наказ від 07.09.20 № 803-Д (<http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx?id=1cf86a8e-cd01-4585-a281-1ac9a7d19058>) та ін.

ХДУ розпочав готувати магістрів філологів з 2017 року і було розроблено відповідну ОП. У 2019 р. у зв'язку із затвердженням Стандарту вищої освіти України зі спеціальності 035 «Філологія» для другого (магістерського) рівня вищої освіти (наказ Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р. №871) було розроблено оновлену ОП. Протягом навчального року 2019/20 на кафедрі регулярно обговорювали найважливіші моменти ОП, було враховано пропозиції стейкхолдерів, потенційних роботодавців, випускників та здобувачів, і як результат у 2020 р. було оновлено навчальний план на 2020-2021 і відповідно затверджено нову версію ОП від 2020 року. Опанування ВК 6 та ВК 7 перенесено на 3й семестр навчання, додано ОК 10 відповідно до зауважень стейкхолдерів про забезпечення ПРН 18, 19 не лише через опанування ВК, а й ОК, оновлено ОК 6 (конкретизували зміст ОК, перемістивши фокус із загального на порівняльно-історичне і типологічне мовознавство), замінено ОК 8: компоненту Загальна теорія другої іноземної мови перенесли до переліку вибіркових, надавши можливість здобувачам обирати акцент своєї індивідуальної траєкторії або суто на теорію, або на теорію у поєднанні з практикою другої іноземної мови (ВК 4), а до переліку ОК додали теорію літератури, щоб поглибити ФК 11, 12 та ґрунтовно забезпечити ПРН 18, 19; збільшено обсяг виробничої практики, з 12 до 18 кредитів. Це надало можливість удосконалити студентоцентровану освітню програму, максимально наблизити профіль нової програми до реальних потреб суспільства та ринку праці, збільшити придатність до працевлаштування майбутнього випускника.

#### 5. Інформація про контингент здобувачів вищої освіти на ОП станом на 1 жовтня поточного навчального року у розрізі форм здобуття освіти та набір на ОП (кількість здобувачів, зарахованих на навчання у відповідному навчальному році сумарно за усіма формами здобуття освіти)

Рік навчання	Навчальний рік, у якому відбувся набір здобувачів відповідного року навчання	Обсяг набору на ОП у відповідному навчальному році	Контингент студентів на відповідному році навчання станом на 1 жовтня поточного навчального року	У тому числі іноземців
			ОД	ОД
1 курс	2020 - 2021	1	1	0
2 курс	2019 - 2020	8	8	0

Умовні позначення: ОД – очна денна; ОВ – очна вечірня; З – заочна; Дс – дистанційна; М – мережева; Дл – дуальна.

#### 6. Інформація про інші ОП ЗВО за відповідною спеціальністю

Рівень вищої освіти	Інформація про освітні програми
початковий рівень (короткий цикл)	програми відсутні
перший (бакалаврський) рівень	449 Прикладна лінгвістика 450 українська мова та література 2485 переклад 2554 англійська мова і література 20220 англійська 23671 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно)), перша - англійська 23672 Філологія (прикладна лінгвістика) 23701 Філологія (українська мова та література) 28707 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно))

	47515 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно) (англійська)) 47516 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно) (переклад)) 48051 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно)), перша - англійська
другий (магістерський) рівень	1287 переклад 1388 Мова і література (російська) 1594 мова і література (англійська) 2209 англійська 20595 іспанська 20667 російська 20670 французька 24223 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно)), перша - англійська 24224 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно)), перша - німецька 24225 Філологія (романські мови та літератури (переклад включно)), перша - іспанська 24226 Філологія (слов'янські мови та літератури (переклад включно)), перша - російська 24227 Філологія (романські мови та літератури (переклад включно)), перша - французька 24228 Філологія (прикладна лінгвістика) 28708 Філологія (слов'янські мови та літератури (переклад включно)) 28709 Філологія (романські мови та літератури (переклад включно)) 28710 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно)) 1387 Іспанська мова та література 24297 Філологія (українська мова та література) 1792 українська мова та література 3231 мова і література (німецька) 20593 німецька
третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	47746 Філологія

## 7. Інформація про площі приміщень ЗВО станом на момент подання відомостей про самооцінювання, кв. м.

	Загальна площа	Навчальна площа
Усі приміщення ЗВО	46495	46016
Власні приміщення ЗВО (на праві власності, господарського відання або оперативного управління)	46495	46016
Приміщення, які використовуються на іншому праві, аніж право власності, господарського відання або оперативного управління (оренда, безоплатне користування тощо)	0	0
Приміщення, здані в оренду	3194	0

Примітка. Для ЗВО із ВСП інформація зазначається:

- щодо ОП, яка реалізується у базовому ЗВО – без урахування приміщень ВСП;
- щодо ОП, яка реалізується у ВСП – лише щодо приміщень даного ВСП.

## 8. Документи щодо ОП

Документ	Назва файла	Хеш файла
Освітня програма	ОП_2020_філологія_французька.pdf	zXDpKQLqGXjLSGFrKd09FdMZ4b+TppEf2roPBOw+PPU=
Освітня програма	ОП_2019_філологія_французька.pdf	RVW2IOlwhWkGd22qlvtEc/cauJ45OzhCtOrN3B/XDIo=
Навчальний план за ОП	Навчальний_план_2020.pdf	ip1jzVMHjfo+GZXgH7De4vX7njKNMJJKyJjm97fwVw=
Навчальний план за ОП	ОП_2019_філологія_французька.pdf	oU38yyQA/VP89167DrXNoFSjDe8Ozi3CgE1bWHiXsok=
Рецензії та відгуки роботодавців	рец_Савчук_035.055.pdf	rjioR/aIv1wsMMJDqGQ4e7oXMVhqr2OUk2WfAD+5c68=

Рецензії та відгуки роботодавців	<i>рец_Домброван_035.55.pdf</i>	vgsiVnEH+aZGkt5P8+QTFmVGbyJbTbzmRx/MmgFTeO I=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>рец_Єрмакова_035.055.pdf</i>	4J/eXRUoTjZhXj5HUmUMiSoF246A8vzzg03ori+5ISo=

## 1. Проектування та цілі освітньої програми

### Якими є цілі ОП? У чому полягають особливості (унікальність) цієї програми?

Головною метою ОП є підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні задачі і проблеми, що передбачає проведення досліджень у галузі романської філології і здійснення інновацій, у діяльності, пов'язаній із аналізом, творенням (зокрема перекладом) та оцінюванням письмових і усних текстів різних жанрів, організацією успішної комунікації різними мовами. ОП передбачає можливість підвищення професійного рівня викладача французької мови на цифровій платформі PROFLE+, що підтримується державною агенцією Франції «France Education International» та Національним центром дистанційної освіти Франції спільно з ХДУ. Підтвердження набутих компетенцій (паспорт компетенцій) та відповідний сертифікат видаються. Фокус уваги ОП спрямований на формування у здобувачів усіх компетентностей, комплексу знань та умінь для застосування у професійній діяльності в галузі лінгвістики, літературознавства, методики викладання іноземної мови, перекладознавства, та вмінь самонавчатися.

Унікальність ОП полягає у забезпеченні пропорційності у викладанні дисциплін загальної, професійної та практичної підготовки філолога, перекладача; наявності вибіркового компонентів, зокрема дисциплін вільного вибору за каталогом ХДУ; викладанні трьома мовами (українською, французькою, англійською); можливості працювати в науковій, літературно-видавничій, освітній галузях; на викладацьких, науково-дослідних та адміністративних посадах у ЗВО; друкованих та електронних засобах масової інформації, PR-технологіях тощо.

### Продемонструйте, із посиланням на конкретні документи ЗВО, що цілі ОП відповідають місії та стратегії ЗВО

Цілі ОП узгоджуються зі Статутом ХДУ (<http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/?id=193461f3-6312-43b8-b643-bac5677f844>) Місія та стратегія Херсонського державного університету висвітлена у Стратегії розвитку ХДУ (наказ 672-Д) <http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx?id=044da332-bc52-469c-883f-6050004f5e69>. Стратегія ХДУ включає цілі: підвищення якості освіти, що зробить навчання в університеті стабільно привабливим для здобувачів освіти; створення мотиваційного середовища для розвитку освіти й науки університету; покращення показників наукової роботи й досліджень, міжнародної діяльності та забезпечення академічної мобільності, зростання науково-педагогічного потенціалу з метою входження у двадцятку кращих університетів України, що конкретизуються в цілях ОП, які передбачають підготовку висококваліфікованих, конкурентоспроможних магістрів філології, з акцентом на формування здатності розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі романської філології, що передбачає застосування різних теорій та методів і характеризується комплексністю та багатогранністю умов. ОП спрямована на розвиток професійної компетентності для здійснення дослідницької та інноваційної діяльності, а також на формування перекладацької компетентності, необхідної для здійснення усіх видів міжмовного посередництва у міжкультурній взаємодії.

### Опишіть, яким чином інтереси та пропозиції таких груп зацікавлених сторін (стейкхолдерів) були враховані під час формування цілей та програмних результатів навчання ОП: - здобувачі вищої освіти та випускники програми

Розробники ОП максимально врахували пропозиції усіх груп зацікавлених сторін відповідно до Статуту Університету. Так, до складу та вченої ради Факультету української й іноземної філології та журналістики входять здобувачі вищої освіти, представники студентського самоврядування, які брали участь у проектуванні змісту ОП (Бібік Г.Г., Ларіна О.Р., Ткач К.Р., Перехристюк М.В.) Пропозиції здобувачів щодо якості ОП формуються як під час їхньої участі у засіданнях кафедри (пр. засідання кафедри №2 від 07.10.2019 р., пр. засідання кафедри № 10а від 22.06.2020), так і на підсумкових конференціях за результатами виробничої практики, в результаті аналізу анонімного опитування після кожної освітньої компоненти (<http://www.kspu.edu/Information/ratings.aspx>), яке організується відділом забезпечення якості освіти (у відповідності до Порядку опитування здобувачів щодо якості освіти та освітнього процесу у ХДУ (Наказ від 27.12.2019 № 1129-Д). Здобувачі також вибудовують власну траєкторію професійного зростання через вибірково компоненти (ВК 1-7). Також взято до уваги побажання здобувачів, висловлені під час неформальних зустрічей та контактів у соціальних мережах. Під час формування цілей та програмних результатів ОП були враховані зокрема побажання випускників – Голубева В., Матієва К., Гараненко Ю. (збільшення питомої ваги дисциплін вільного вибору (наразі обговорюється) студента та практичної підготовки (ОК 11 в ОП 2020 р.), відповідальна особа на кафедрі за контакти з випускниками – доц. Голотюк О.В.

### - роботодавці

До розроблення цілей та визначення програмних результатів було залучено різних стейкхолдерів. Під час обговорень з роботодавцями (проф. Савчук Р.І. (КНЛУ), доц. Дегтярьова Є.О. (КПІ ім.І.Сікорського), доц. Гончарова-Гльїна (ХНТУ)) було обговорено пропозиції щодо забезпечення комплексної теоретичної та практичної підготовки здобувачів, яка передбачає оволодіння водночас іноземною мовою, а також педагогікою та методикою її викладання (протокол засідання кафедри №2 від 07.10.2019 р., протокол засідання кафедри № 10а від 22.06.2020). Зауваження

перекладача Єрмакової Г.П. щодо збільшення обсягу перекладознавчих дисциплін було враховано при формулюванні ФК 11, 12. В результаті обговорення освітньої програми з роботодавцями сформульовані ПРН 18, 19, а також було додано ОК 10 до переліку обов'язкових компонентів. Випускники мають здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі й практичні проблеми в галузі романської філології, що передбачає застосування теорій та методів лінгвістичних, літературознавчих, перекладознавчих освітніх наук і характеризується комплексністю й багатогранністю умов професійної діяльності, зокрема і в ЗВО.

#### **- академічна спільнота**

Академічна спільнота залучена до обговорення ОП, програмних результатів навчання тощо, зокрема шляхом рецензування ВК за ОП (Пашкевич К.В., КНУ ім. Б.Грінченка). Представники академічної спільноти пропонують знайти можливість для збільшення тижневого навантаження з основних фахових філологічних дисциплін. Позиції академічної спільноти було враховано щодо формулювання цілей та програмних результатів навчання (ПРН 17) через аналіз стратегії університету, шляхом упровадження сучасних підходів та методів навчання. Академічна спільнота зацікавлена у здійсненні наукових досліджень в галузі мовознавства, і цей інтерес задовольняється шляхом написання здобувачами кваліфікаційних робіт та наукових статей, й та участю у конференціях здобувачів та молодих учених.

#### **- інші стейкхолдери**

Враховуючи ширину галузі – романська філологія і переклад, серед інших стейкхолдерів можна назвати усе українське суспільство, зацікавлене у вихованні освіченого покоління, яке володіє іноземними мовами, обізнане у літературі, здатне міжкультурної комунікації і відкрите до інтеграції у європейський та світовий простір. Тому важливою є підготовка кваліфікованих магістрів філології, які здатні вести педагогічну діяльність у ЗВО та ін. закладах освіти (Матієва К., Трушко Н. – Херсонська державна морська академія, Голубева В. – школа іноземних мов Skill), перекладацьку діяльність (Ніділевич О. та ін. – бюро перекладів «Сократ», ) та у будь-яких компаніях (Гараненко Ю. – логістична компанія Matson Logistics). Розвиток туризму та міжнародного партнерства у сільському господарстві, виробництві породжує зацікавленість бізнес кіл Херсонщини у якості освіти. Вагомим є те, що ОП передбачає підготовку за двома мовами, що значно розширює спектр застосування їх професійних умінь та навичок, задовольняючи потреби різних стейкхолдерів регіону та країни. Побаження стейкхолдерів обговорювалися на засіданнях кафедр і вченої ради факультету (протоколи засідання кафедри №2 від 07.10.2019 р., № 10а від 22.06.2020) та ураховуються під час внесення змін і доповнень до ОП. Стейкхолдери можуть висловити свої побажання та зауваження шляхом анонімного анкетування [https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSciD7PEzwwkqDoryOC\\_rpWzw6vIFxJXiKMwCmeKDOXdh1O2yA/viewform](https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSciD7PEzwwkqDoryOC_rpWzw6vIFxJXiKMwCmeKDOXdh1O2yA/viewform) та прямого зв'язку з кафедрою [deutscheksu@ukr.net](mailto:deutscheksu@ukr.net)

#### **Продемонструйте, яким чином цілі та програмні результати навчання ОП відбивають тенденції розвитку спеціальності та ринку праці**

Цілями ОП передбачено системний і комплексний характер освітнього процесу з інтеграцією навчання, науково-дослідницької роботи, інноваційної та професійної діяльності, пов'язаної з аналізом, творенням (перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів, організацією успішної комунікації різними мовами. Теоретичний зміст предметної галузі становить система наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології. Проект Стратегії розвитку Херсонської обл. на 2021–2027р.включає Розвиток людського капіталу для забезпечення продуктивної зайнятості населення: <https://khoda.gov.ua/strateg%D1%96ja-rozvitku-2021-2027> Магістр-філолог може працювати в науковій, літературно-видавничій, освітній галузях; на викладацьких, науково-дослідних та адміністративних посадах у ЗВО 1-4 рівнів акредитації; у друкованих та електронних засобах масової інформації, PR-технологіях, у різноманітних фондах, спілках, фундаціях, музеях, мистецьких і культурних центрах тощо. Тенденції розвитку спеціальності визначаються потребою підготовки магістрів-філологів (перекладачів) в південному регіоні для роботи у вишах, школах, бюро перекладів, в центрі міжнародного співробітництва Херсонської Торгово-промислової палати, на підприємствах, у компаніях та ін. Випускники ОП (Гараненко М., Матієва К., Гараненко Ю., Голубева В., Трушко Н., Орловська К.) користуються достатнім попитом на ринку праці, існують широкі можливості їх працевлаштування як на Півдні, так і в різних куточках України (детальніше у попередньому пункті)

#### **Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано галузевий та регіональний контекст**

Галузевий контекст було враховано через визначення загальних сучасних пріоритетів розвитку філологічної науки. Відтак, було сформульовано ПРН 18, 19, у структуру ОП у цикл професійної підготовки студента введені ВК 2, ОК 6, ОК 8. Цілі ОП та програмні результати навчання відповідають запитам роботодавців (ЗВО, бюро перекладів, центру міжнародного співробітництва Херсонської Торгово-промислової палати та ін.) та тісно пов'язані з тенденціями на ринку праці, розвитком міжнародної співпраці тощо.

Регіональний контекст враховує специфіку Південного регіону як туристичного, сільськогосподарського та портового регіону, з різноманітними міжнародними контактами, зокрема Францією: м. Сент-Етьєнн-дю-Рувре є побратимом Нової Каховки і підтримує тісні двосторонні зв'язки з регіоном.

Херсонська область є прикордонною до тимчасово окупованої АР Крим, і тому враховується потреба кримчан у можливості отримувати якісну вищу освіту другого (магістерського) рівня в Україні.

#### **Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП**

## **було враховано досвід аналогічних вітчизняних та іноземних програм**

Під час розробки ОП враховано досвід аналогічних ОП українських ЗВО. Кафедра співпрацює з багатьма вітчизняними ЗВО. У рамках співпраці відбувається також обмін досвідом щодо розробки ОП. Так, було враховано досвід аналогічної ОП КПІ ім. Ігоря Сікорського, а саме сформульовано ПРН 19 і змінено зміст ВК 6. Для забезпечення ПРН 18, 19 було додано ОК 10, врахувавши досвід аналогічної ОП Луганського університету ім. Тараса Шевченка. Для забезпечення змісту ОК 5 було враховано досвід аналогічних ОП Київського національного лінгвістичного університету та Київського університету імені Бориса Грінченка.

Викладачі кафедр беруть участь у спільній розробці наукових проблем (стаття у збірнику, що індексується у наукометричній базі даних Web of science у співавторстві ст.викл. Єрмоленко І.І. та доц. Дегтярьової Є.О. <https://doi.org/10.20535/2410-8286.135213>) апробації, результатів дослідження, обмінюються оригінальними авторськими навчально-методичними матеріалами (підручниками, посібниками, методичними рекомендаціями) у надрукованому або електронному вигляді на відповідних офіційних сайтах університетів, проводять спільні науково-практичні конференції з актуальних проблем іноземної філології та викладання іноземних мов, методичні семінари.

## **Продемонструйте, яким чином ОП дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти**

ОП розроблено відповідно до стандарту вищої освіти України зі спеціальності 035 Філологія для другого (магістерського) рівня вищої освіти (наказ Міністерства освіти і науки України № 871 від 20.06.2019 р.) В ОП чітко сформовані загальні компетентності виокремлено спектр фахових компетентностей спеціальності та розширено програмні результати навчання згідно із вимогами Стандарту вищої освіти України зі спеціальності 035 Філологія для другого (магістерського) рівня вищої освіти. Здобувач вищої освіти за освітньою програмою «Філологія (Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька)» має оволодіти теоретико-практичними обов'язковими та вибірковими компонентами ОП включаючи виробничу практику. Все це сприятиме підготовці грамотного, конкурентноспроможного філолога для виконання професійних завдань та обов'язків освітнього, дослідницького та інноваційного характеру в галузі лінгвістичної та літературознавчої наук, а також методики викладання у вищій школі, здатного до педагогічної діяльності в умовах закладів вищої освіти. Для формування інтегральної компетентності (здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог) розширено перелік дисциплін вільного вибору здобувачів вищої освіти, що починають своє навчання у 2020 р, напр., такими вибірковими освітніми компонентами ВК 6 як «Теорія між культурної комунікації», ВК 7 «Технологія організації дистанційного навчання». Для досягнення ФК-6, здатність професійно застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань, впроваджено обов'язкову освітню компоненту ОК 4 «Методика викладання фахових дисциплін у закладі вищої освіти». Усі нормативні ПРН покриваються обов'язковими освітніми компонентами (Таблиця 3), під час перегляду і оновлення ОП переглядається зміст і перелік ОК для більш ефективного досягнення ПРН, наприклад, у 2020 р. ОК8 "Теорія літератури" було уведено для досягнення ПРН 8 Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства, визначеного стандартом; також переглядаються і доповнюються вибіркові компоненти з метою більш ефективного досягнення нормативних ПРН. Наприклад, для досягнення ПРН-15 Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу, впроваджено викладання ВК 5 «Методологія та організація лінгвістичних досліджень» тощо.

## **Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня?**

-

## **2. Структура та зміст освітньої програми**

### **Яким є обсяг ОП (у кредитах ЄКТС)?**

90

### **Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС), спрямованих на формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?**

67.5

### **Який обсяг (у кредитах ЄКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?**

22.5

## **Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності**

## **(спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)?**

Зміст ОП включає обов'язкові компоненти різного спрямування, що відповідають предметній області спеціальності 035 Філологія. Освітні компоненти програми спрямовані на реалізацію комплексної підготовки фахівців у філологічній галузі за рахунок поєднання вивчення філологічних та психолого-педагогічних дисциплін з виробничою (асистентською) та переддипломною практикою, написанням та захистом кваліфікаційної роботи. Загальні компетентності забезпечуються всіма обов'язковими та додатково вибірковими дисциплінами, що підтверджує матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми та силабуси навчальних дисциплін.

Структурно-логічна схема ОП сприяє глибокому засвоєнню знань сучасних філологічних й дидактичних засад викладання французької мови у вищій (ОК 1, ОК 3, ОК 4, ОК 5, ОК 11, ВК 5, ВК 7), світової літератури (ОК 7, ОК 8) та другої іноземної мови (ОК 9, ВК 4) та вміння творчо використовувати різні теорії й досвід, сучасні підходи до наукових досліджень філологічної галузі (ОК 3, ОК 5, ОК 10, ВК 2, ВК 5, ВК 6, ВК 7), а також вести перекладацьку діяльність (ОК 10, ВК 2, ВК 6). Силабуси навчальних дисциплін також розвивають уміння працювати з теоретичними та науково-методичними джерелами, обробляти й систематизувати інформацію, використовувати її в науковому пошуці здобувачів (ОК 2, ОК 3, ОК 10, ОК 12, ВК 7). Опанування освітніх компонентів у повному обсязі забезпечується матеріально-технічним оснащенням кабінетів і лабораторій, основний перелік яких включає: кабінети комп'ютерної техніки, лінгафонний кабінет (навчальний корпус № 5), читальна зала та наукова бібліотека університету, що створюють умови для набуття здобувачами фахових компетентностей зі спеціальності.

## **Яким чином здобувачам вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії?**

Індивідуальну освітню траєкторію регулює Порядок створення та застосування індивідуального плану здобувача вищої освіти Херсонського державного університету <http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/?id=3d2098e0-d81e-4aef-9325-12b1f893f91e>

Індивідуальна освітня траєкторія забезпечується обранням вибіркових компонентів ОП, тем кваліфікаційних робіт, можливістю написання та подання на конкурс наукових робіт, творчих перекладів участі у роботі наукових об'єднань (Положення про наукові об'єднання здобувачів Херсонського державного університету <http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx?id=a2a110c4-e2d1-44b7-89d3-c74808e237c8>), участю в олімпіадах з фахових дисциплін, французької мови зокрема.

Відповідно до Закону України «Про вищу освіту» здобувач вищої освіти обирає 25 % кредитів ЄКТС. Права здобувачів вищої освіти щодо можливостей формування індивідуальної траєкторії навчання у закладі вищої освіти та організаційний порядок її реалізації визначено у Положення «Про порядок і умови обрання освітніх компонентів /навчальних дисциплін за вибором здобувачами вищої освіти у ХДУ» <http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/?id=1dac83ea-d60c-46cd-8e53-bc2daf39a218> та у Положенні про академічну мобільність здобувачів Херсонського державного університету <http://www.kspu.edu/InternationalActivities/DInternatRelations/about.aspx>

## **Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін?**

Здобувач вищої освіти за ОП реалізують своє право на вибір навчальних дисциплін Положення про порядок і умови обрання освітніх компонентів/навчальних дисциплін за вибором здобувачами вищої освіти у Херсонському державному університеті

<http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/?id=1dac83ea-d60c-46cd-8e53-bc2daf39a218>. Здобувачі мають право анонімно обирати вибіркові компоненти з циклу загальної і професійної підготовки. Всі обрані компоненти відображаються в індивідуальному навчальному плані здобувача. Крім того, передбачається у варіативну частину індивідуального навчального плану, до якої зараховуються освітні компоненти, які здобувач опанував під час стажування чи навчання за кордоном, участі у гостьових курсах, семінарах тощо, що підтверджується сертифікатами. ). Обрання вибіркових компонентів здійснюється у межах, передбачених відповідною освітньою програмою, навчальним та робочим навчальним планом. Загальна кількість вибіркових освітніх компонентів становить не менше 25% загальної кількості кредитів ЄКТС, передбачених для даного рівня вищої освіти. Викладачі, відповідальні за викладання дисциплін вільного вибору, готують презентації цих дисциплін, які розміщуються на платформі університету [ksuonline.kspu.edu](http://ksuonline.kspu.edu). Крім того, протягом 1 місяця, відбувається рецензування вибіркових компонентів академічною спільнотою, випускниками тощо, на основі чого складається рейтинг дисциплін.

Після ознайомлення з презентаціями здобувачі анонімно обирають дисципліни відповідного семестру викладання шляхом електронного голосування на електронній платформі [ksuonline.kspu.edu](http://ksuonline.kspu.edu). Якщо здобувач із поважної причини не зміг вчасно обрати дисципліну, він, надавши відповідні документи, звертається до навчального відділу із заявою про надання можливості здійснити процедуру вибору дисципліни у спеціально відведений час. Здобувач, який знехтував своїм правом вибору, має обрати з-поміж тих дисциплін, які обрала більшість студентів шляхом електронного голосування.

Здобувачі, які навчаються за ОП обирають одну вибіркову компоненту циклу загальної підготовки за електронним каталогом ХДУ, а також 6 вибіркових освітніх компонентів професійної підготовки шляхом саме анонімного голосування на платформі [ksuonline.kspu.edu](http://ksuonline.kspu.edu).

Дисципліни вільного вибору дозволяють розширити можливості студентів для отримання знань із різних сфер освіти, задовольнити особисті потреби саморозвитку, самовдосконалення, розширення світогляду

## **Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності**

Практична підготовка здобувачів вищої освіти (24 кредити) є обов'язковим компонентом освітньої програми і має на меті набуття професійних навичок та вмінь. Програма виробничої та переддипломної практики розроблена на



основі «Положення про проведення практики здобувачів Херсонського державного університету» (Наказ Херсонського державного університету від 02.06.2017 № 337-Д) (<http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/№%20337-Д%20Положення%20про%20проведення%20практики%20студентів%20ХДУ%202017.doc?id=67b3b151-a643-481e-b276-b6d47f5a4b85>). Зміст і технологія проходження практики визначається програмою практик: переддипломна практика та виробнича (асистентська) практика.

Переддипломна практика (ОК 12) (6 кредитів) спрямована на здобуття фахових компетентностей ФК-3, ФК-4, ФК-5 для подальшої діяльності філолога, оволодіння професійним досвідом і їх готовності до самостійної трудової діяльності, а також систематизації матеріалу до кваліфікаційної роботи.

Виробнича (асистентська) практика (ОК 11) (18 кредитів) проводиться на базі кафедри німецької та романської філології, забезпечує набуття фахових компетентностей ФК-5, ФК-6, ФК-9 і спрямована на професійне застосування набутих знань у викладацькій діяльності у ВИШІ.

Зміст і технологія проходження практики визначається наскрізною програмою практики, що визначається кафедрою. Базою практики є ХДУ.

### **Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) упродовж періоду навчання, які відповідають цілям та результатам навчання ОП результатам навчання ОП**

ОП спрямована на набуття здобувачами вищої освіти soft skills: комунікація (ОК 5, 9, ВК 7), лідерство, командна робота (ОК 2, 11, 12), здатність брати відповідальність (ОК 12, 13). Формами і методами, які сприяють формуванню soft skills, є участь у звітних конференціях з практик, волонтерський рух.

Набуття соціальних навичок сприяє активна соціальна та культурна діяльність здобувачів:

- Участь у художній самодіяльності: традиційних щорічних університетських культурних заходах: студентські флешмоби та конкурси «Ліга сміху»; «Хто найкращий?»; «Голос ХДУ»; «Молода Україна»; «Молода хвиля» ХДУ. Оновлена актовка зала університету дозволяє проводити культурно-освітні заходи із залученням сучасного звукового та світлового обладнання.

- У соціальних заходах факультету (волонтерський рух, спрямований на допомогу дітям вихованцям спеціалізованих інтернатів), участь здобувачів у студентському самоврядуванні, діяльності студактиву.

- У всеукраїнських, міжнародних, міських та обласних заходах: святкування Дня міста, Дня працівників освіти України, обласний літературно-творчий конкурс «Пам'ять серця»

Всі події студентського життя висвітлюються у соц. мережах:

Instagram [https://instagram.com/students\\_of\\_ksu?utm\\_source=ig\\_profile\\_share&igshid=100kb4wafy57m](https://instagram.com/students_of_ksu?utm_source=ig_profile_share&igshid=100kb4wafy57m)

Facebook <https://www.facebook.com/studparlamentksu/>

<https://www.facebook.com/profile.php?id=100030175962264>

### **Яким чином зміст ОП ураховує вимоги відповідного професійного стандарту?**

Професійний стандарт наразі відсутній.

### **Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЄКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)?**

ЗВО використовує оптимальне співвіднесення реального і декларованого навантаження в розрізі кожної ОК. Самостійна робота є важливою складовою оволодіння навчальним матеріалом у час, вільний від обов'язкових навчальних занять. Вимоги щодо організації, проведення та контролю за всіма видами самостійної роботи визначаються «Положенням про організацію самостійної роботи здобувачів у ХДУ»

(<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>) (Наказ Херсонського державного університету від 02 липня 2016 року №428-Д). Навчальний час, відведений для самостійної роботи здобувача, регламентується нормативними документами МОН України, навчальним планом і знаходиться в межах від 1/3 до 2/3 загального обсягу навчального часу, відведеного для вивчення конкретної освітньої компоненти.

Співвідношення обсягів самостійної роботи та аудиторних занять визначається з урахуванням специфіки та змісту конкретної освітньої компоненти, її місця, значення і дидактичної мети в реалізації ОП, а також питомої ваги в освітньому процесі практичних, семінарських і лабораторних занять. Аудиторне навантаження здобувачів вищої освіти складає 17-18 годин на тиждень. Здобувачі можуть висловлювати свої побажання щодо організації освітнього процесу за даною ОП шляхом участі в анонімних опитуваннях, які проводяться відділом забезпечення якості освіти після вивчення кожної ОК в кінці семестру. Результати опитувань розміщуються на сторінці <http://www.kspu.edu/Information/ratings.aspx>

### **Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, продемонструйте, яким чином структура освітньої програми та навчальний план зумовлюються завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти**

Наразі за ОП не здійснюється підготовка за дуальною формою освіти.

## **3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання**

Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та

## **вимоги до вступників ОП**

<http://www.kspu.edu/Entrant/SelectionCommittee/RulesOfEntryToKSU.aspx?lang=ru>

### **Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників ураховують особливості ОП?**

Правила прийому на навчання визначені Додатком 5 до Правил прийому до ХДУ <http://www.kspu.edu/Entrant/SelectionCommittee/RulesOfEntryToKSU.aspx?lang=ru> Програма фахового вступного випробування (<http://www.kspu.edu/About/Faculty/IUkrForeignPhilology/ispiti.aspx>) оновлюється щороку після обговорення на засіданні кафедри, методичної ради факультету, затверджується Головою приймальної комісії ХДУ. З 2020 року вступники, які вступають на основі СВО бакалавр/спеціаліст для здобуття СВО магістр зі спеціальності 035 Філологія, обов'язково складають Єдиний вступний іспит (ЄВІ) з іноземної мови у форматі ЗНО. Фахове вступне випробування проводиться у формі письмового екзамену. Кожний білет містить одне питання з практики усного та писемного мовлення за програмою II – IV курсів навчання та питання з літератури Франції. Такий підхід дає змогу врахувати специфіку ОП та відібрати найбільш підготовлених та професійно спрямованих абітурієнтів. Вступний іспит з французької мови сприяє перевірці знань і водночас формує в абітурієнта передумови для майбутніх навчально-наукових розвідок із типологічного чи компаративного мовознавства.

Прийом на навчання осіб, які проживають на тимчасово окупованих територіях регулюється Положенням про ОЦ Крим-Україна <http://www.kspu.edu/NewsPages/CrimeaDonbas.aspx>

### **Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Питання визнання результатів навчання в інших закладах вищої освіти регулюється у ХДУ відповідно до Положення про академічну мобільність здобувачів вищої освіти ХДУ <http://www.kspu.edu/InternationalActivities/DInternatRelations/about.aspx>. Для здобувачів, які навчались в українських закладах освіти, на підставі «Положення про організацію освітнього процесу в ХДУ» (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>) розроблена процедура регулювання питання визначення результатів навчання. Обсяг перезарахування не може перевищувати 30 кредитів ЄКТС. Зазначений документ оприлюднено на офіційному веб-сайті ХДУ у відкритому доступі як для учасників освітнього процесу, так і для всіх зацікавлених осіб <http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx?id=3d68f8b5-4ff4-4e8c-924a-4a5c331c003b>

### **Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)?**

Практики застосування вказаних правил наразі не було.

### **Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Питання визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті регулюються Положенням про організацію освітнього процесу та Порядком ХДУ про визнання результатів неформальної та інформальної освіти, затвердженим Рішенням вченої ради від 24/02/2019р. <http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/?id=1803b4d8-7808-44db-a313-63b1fa523ef1> Цей порядок оприлюднено на сайті, що забезпечує доступність інформації для здобувачів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/Discussion.aspx>).

Процедура перезарахування здійснюється при співпадінні назви неформальної активності з назвою освітньої компоненти та кількості кредитів. Для перезарахування кредитів неформальної освіти створюється комісія для прийняття рішення.

### **Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)?**

Станом на момент перевірки ХДУ не проводив процедуру визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті.

## **4. Навчання і викладання за освітньою програмою**

### **Продемонструйте, яким чином форми та методи навчання і викладання на ОП сприяють досягненню програмних результатів навчання? Наведіть посилання на відповідні документи**

Згідно з Положенням про організацію освітнього процесу в ХДУ, наказ від 02.09.2020 №789-Д (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>) навчальний процес на другому рівні вищої освіти відбувається за такими формами: очна та змішана (денно-дистанційна: курси на <http://ksuonline.kspu.edu/>, платформа Zoom, google classroom, YouTube-канал факультету для викладання відео лекцій (<https://www.youtube.com/channel/UCYjLx3fzDNnsBcH5m7HATQ>) тощо. Серед форм роботи

виокремлюються індивідуальні, групові, колективні. Досягненню ПРН сприяють: лекційне заняття, практичні заняття та практична підготовка, самостійна робота та контрольні заходи. Перевага надається: методам організації та здійснення навчально-пізнавальної діяльності (демонстрація, дискусія і т.д. (ОК 3, ОК 6, ОК 8), методам стимулювання навчальної діяльності (робота над джерелами (науковими статтями, монографіями), створення комунікативних ситуацій та ін. (ОК 7, ОК 10, ОК 13) та методам контролю та самоконтролю (усний, письмовий, тестовий (ОК 9, ВК 3, ВК 5-7). Широко розповсюдженими є презентації, проектний метод, методи навчання шляхом використання аудіо- та відео файлів, що розвивають здатність до наукового пошуку, аналізу, синтезу, класифікації інформації, аргументованого представлення результатів досліджень у різних формах та ін. Опитування здобувачів допомагають визначити, які саме форми і методи в умовах студентоцентрованого навчання дозволяють з різноманітних форм і методів обрати саме ті, які відповідають запитам магістрантів.

**Продемонструйте, яким чином форми і методи навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентрованого підходу? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань?**

Студентоцентровані навчання і викладання у ХДУ регламентуються Положенням про організацію освітнього процесу в ХДУ, наказ від 02.09.2020 №789-Д (<http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx?id=d7a85a9a-a11a-499b-8da9-2971d2edbf04>) та передбачають: навчання здобувача за індивідуальною траєкторією, включення до навчального плану здобувача вибіркового дисциплін, заохочення здобувачів щодо обрання тем наукових досліджень відповідно до їхніх інтересів, урахування індивідуальності здобувачів вищої освіти та їхніх потреб, уможливлення гнучкі навчальні траєкторії, залучення здобувачів до внутрішньої оцінки якості ОП через опитування на <http://ksuonline.kspu.edu>, індивідуальні консультації щодо завдань самостійної роботи, написання наукових робіт, участі в конкурсах, олімпіадах та ін., надання академічної відпустки за станом здоров'я, можливість звернення до апеляційної комісії ХДУ, тимчасовий порядок організації та проведення атестації здобувачів із використанням дистанційних технологій (наказ № 461-Д) <http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx?lang=uk>. Згідно з опитуванням (наказ від 19.05.20 № 36, <http://www.kspu.edu/Information/ratings.aspx>), здобувачі вищої освіти задоволені формами та методами навчання, серед рекомендацій здобувачів виокремлено побажання працювати із різними онлайн-платформами (Попов В., Ляшенко О.) (ОК 5, ВК 5), користуватися більшою кількістю електронних підручників (Тимошук К., Лісовець А.) (ОК7, ВК2).

**Продемонструйте, яким чином забезпечується відповідність методів навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи**

Відповідно до Положення про організацію ОП, наказ ХДУ від 02.09.2020 №789-Д (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>) забезпечення відповідності методів навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи досягається шляхом діяльності НПП кафебри, які обирають сучасні форми, методи та прийоми викладання; обмінюються знаннями та досвідом, здобутими під час стажувань, семінарів (Так, доц. Голотюк О.В. пройшла стажування у Херсонському національному технічному університеті, кафедра романо-германських мов, тема: Порівняльне дослідження мов та методики їх викладання (2015 р.). Ст.викл.Єрмоленко І.І. пройшла стажування у ДВНЗ «Херсонський державний аграрний університет», кафедра іноземних мов (2017 р.); розробляють авторські навчальні програми, силабуси; публікують посібники що використовуються у навчанні на ОП (Голотюк О.В. Література Франції. Херсон: Айлант, 2008. 164с.). Згідно з індивідуальною траєкторією навчання здобувачі обирають ВК, теми кваліфікаційних робіт; беруть участь у Всеукраїнських студентських олімпіадах, Всеукраїнських конкурсах наукових робіт.

**Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів \***

Положення про організацію ОП, наказ від 02.09.2020 №789-Д, Положення про силабус <http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx?id=cb3ef1ee-76b0-4349-9613-3dc8ab16d5ca> (діє із 01.09.2020 в ХДУ), Порядок про створення індивідуального плану (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>) та Порядок оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти в ХДУ (наказ ХДУ від 07.09.20р. № 803-Д) (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/QAssurance.aspx>) регламентують цілі, зміст та очікувані результати навчання, порядок та критерії оцінювання у межах окремих ОК. Хід навчання регулює план-регламент ХДУ (<http://www.kspu.edu/Legislation/Plan.aspx>), графік освітнього процесу (<http://www.kspu.edu/ForStudent/Shedule.aspx>), розклад дзвінків (<http://www.kspu.edu/ForStudent/Timetable.aspx>), положення про кваліфікаційну роботу (проект) та довідник користувача ЄКТС (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>). Доступ до інформації є публічним. Інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання в межах окремих ОК є доступною, зрозумілою і доводиться до відома учасників ОП на першому навчальному занятті викладачем. Крім того, на сторінці кафедри німецької та романської філології (<http://www.kspu.edu/About/Faculty/IUkrForeignPhilology/ChairGermRomLan.aspx>) та на сайті <http://ksuonline.kspu.edu> розміщені силабуси освітніх компонентів з усією необхідною інформацією

**Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП**

Поєднання навчання та досліджень під час реалізації ОП відбувається наступним чином:

1. Здобувачі вищої освіти залучені до реалізації запланованої наукової кафедральної теми «Комунікативний, структурно-семантичний та дискурсивний аспекти дослідження мовно-мовленнєвих одиниць сучасної німецької та

романських мов».

2. ОК 12 «Переддипломна практика» передбачає підготовку та обговорення окремих положень кваліфікаційної роботи на засіданнях кафедри. У якості апробації наукового дослідження, результати якого висвітлюються у кваліфікаційній роботі (ОК 13) здобувачі публікують наукові статті у науковому виданні ХДУ «Магістерські студії» (<http://www.kspu.edu/About/NewScienceActivity/masterstudious.aspx>)
3. В університеті функціонує Студентське Наукове Товариство (<http://www.kspu.edu/About/Faculty/IUkrForeignPhilology/Scientificcommunityofstudents.aspx>), яке проводить секційні засідання раз на місяць, здобувачі мають можливість працювати у секціях, присвячених актуальним проблемам лінгвістики, методики тощо., а також працює Відділ по роботі з обдарованою молоддю, <http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DepartmentTalentedPeople.aspx>
4. Здобувачі беруть участь у Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт із галузі «Романські мови і літератури». II турі Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт із галузі «Романські мови і літератури».
5. На кафедрі функціонує проблемна група «Функціонально-семантичний, когнітивний, комунікативно-прагматичний та соціокультурний аспекти дослідження романських мов у синхронії та діяхронії» (керівник канд.філ.наук ст.викл Ермоленко І.І.), до роботи якої активно залучаються здобувачі вищої освіти.
6. Результати наукового пошуку використовуються в освітньому процесі при викладанні дисциплін кафедри (ОК 2, ОК 7, ОК 10), обговорюються на засіданнях кафедри, проблемних груп, Всеукраїнській науково-практичній конференції «Мова. Суспільство. Культура», що була проведена кафедрою 15-16.11.18 р, I Всеукраїнській науково-практичній конференції «Лінгвістичні обрії XXI століття», 25-26.06.19
7. Викладачі кафедри надають кваліфіковані консультації у науково-дослідницькій діяльності у позанавчальний час за окремим графіком, що складається індивідуально між викладачем та здобувачем, а також працюють з тими, хто бере участь в студентських конференціях, олімпіадах, конкурсах наукових робіт тощо.
8. Дослідження ст.викл.Ермоленко І.І., висвітлене у кандидатській дисертації, сприяло оновленню змісту ОК 7 - запропоновано до вивчення творчість Данієля Пеннака, сучасного французького письменника.
9. Списки рекомендованих джерел у межах окремих ОК містять сучасні напруження НПП ХДУ, а також зарубіжних НПП.

### **Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст навчальних дисциплін на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі**

Оновлення змісту освітніх компонент регламентується Положенням про організацію ОП, Наказ від 02.09.2020 №789-Д (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>). Перегляд змісту ОК відбувається відповідно до розвитку сучасної наукової думки та вимог практики шляхом вивчення сучасних наукових розробок вітчизняних та закордонних фахівців, унаслідок прогнозування регіонального та державного розвитку галузі. Оновлення освітніх компонент відбувається на початку навчального року із урахуванням усіх змін згідно із навчальним планом та графіком навчання. Робоча програма дисципліни (з 01.09.20 її функцію виконує силабус, наказ від 12.05.20 421-Д <http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>) розглядається та затверджується на першому засіданні кафедри поточного року у вересні і підписується завідувачем кафедри. Контроль за її реалізацією здійснюють завідувач кафедри та гарант ОП. Крім того, оновлюється література до усіх видів компонент, беруться до уваги нові наукові розробки НПП кафедри, запозичується досвід НПП вітчизняних та закордонних ЗВО (відповідно до програм стажування та академічної мобільності викладачів кафедри). Так, було оновлено зміст ОК 7 «Сучасна література першої іноземної мови» (запропоновано до вивчення творчість Данієля Пеннака, сучасного французького письменника, дослідження текстів якого висвітлено у кандидатській дисертації Ермоленко І.І.), «Новітні досягнення з фахових дисциплін» та «Загальна теорія другої іноземної мови» (внесено зміни до практичних занять, самостійної роботи, списку літератури). Навчально-методичні матеріали для забезпечення ОП у ХДУ підлягають експертній оцінці. За умови позитивної експертної оцінки матеріали схвалюються Науково-методичною радою університету і рекомендуються до друку Вченою радою ХДУ. Було надруковано: «Актуальні проблеми перекладознавства» – Теорія та практика перекладу (2015), проф. Романова Н.В. Окрім того, на якісь освітнього процесу за ОП впливає коло наукових інтересів НПП: ст.викл. Ермоленко І.І. – суб'єктивна модальність у художньому тексті, комунікативно-прагматичне дослідження мовних одиниць різних рівнів у художньому тексті (ОК 2, ОК 5, ОК 7). Результати такої наукової діяльності викладачів (наукові праці) відображено на сторінці кафедри (<http://www.kspu.edu/About/Faculty/IForeignPhilology/ChairGermRomLan/TeachingStaff.aspx>) та активно використовуються в освітньому процесі: розділи колективних монографій: «Людино- й культурознавчі пріоритети сучасного мовознавства: Напрями, тенденції та міждисциплінарна методологія» (2019, С. 400-409) – проф.. Романова Н.В.; збірка наукових праць: «Від фразотворення до дискурсу» (2017) – доц. Солдатова С.М.; стаття Culture-Through-Language Studies in Socio-Pedagogical Work in France / Advanced education : scientific journal (2018. P.84-89) (Web of science) - Ермоленко І., тощо.

### **Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження у межах ОП пов'язані із інтернаціоналізацією діяльності ЗВО**

Інтернаціоналізація діяльності Інституту задекларована у стратегічному плані розвитку ХДУ на 2018-2023 рр. (<http://www.kspu.edu/Information/strategy.aspx>). Академічній мобільності сприяє діяльність відділу міжнародних зв'язків (<http://www.kspu.edu/InternationalActivities/DInternatRelations.aspx>). Здобувачі мають можливість підвищити кваліфікацію викладача французької мови на цифровій платформі PROFLE+, що підтримується державною агенцією та національним центром дистанційної освіти Франції. Здобувачі вищої освіти та НПП мають доступ до репозитарію ХДУ, українських та міжнародних інформаційних ресурсів та баз даних), що здійснюється через сайт наукової бібліотеки ХДУ <http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/Library.aspx>. НПП кафедри мають профілі науковців у ORCID (відкрита база) та у Google Scholar з метою розширення зв'язків з

представниками міжнародної наукової спільноти. Викладачі беруть участь у міжнародних конференціях: Філологічні науки: сучасні тенденції та фактори розвитку, Одеса, 2018 (Єрмоленко І.І.), також ст.викл. Єрмоленко І.І. у співавторстві з колегами з Київського політехнічного інституту імені Ігоря Сікорського опублікувала статтю «Culture-Through-Language Studies in Socio-Pedagogical Work in France» у збірнику «Advanced education», який входить до міжнародної науково-метричної бази Web of science. Проходження стажування за кордоном за рішенням Вченої ради на підставі наданого звіту включається у загальну програму з підвищення кваліфікації викладачів

## **5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність**

### **Опишіть, яким чином форми контрольних заходів у межах навчальних дисциплін ОП дозволяють перевірити досягнення програмних результатів навчання?**

Згідно із «Положенням про силабус»

(<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>) та «Порядком оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти в Херсонському державному університеті» від 07.09.20 803-Д (<http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/?id=97e058e6-9210-4d10-8fee-do8fed608163>) формами контрольних заходів є: поточний контроль, підсумковий контроль (залік або екзамен), оцінювання вибіркового виду навчальної діяльності, звіту практики та оцінювання атестації. На першій лекції/практичному занятті викладач інформує здобувачів про форми контрольних заходів та критерії оцінювання. Крім того, усі форми контролю містяться у робочих навчальних програмах (з 01.09.20 силабусах) освітніх компонентів <http://www.kspu.edu/About/Faculty/IUkrForeignPhilology/ChairGermRomLan/Workprograms.aspx>. На сайті університету заздалегідь розміщується розклад сесії, заліків з практики, атестації здобувачів. Поточний контроль націлений на організацію здобувачів освіти щодо систематичного опанування матеріалу і має на меті: визначити повноту, глибину освітньої компоненти та якість сприйняття матеріалу, що вивчається; виявити якість засвоєння матеріалу, рівень сформованості знань та професійних компетентностей тощо. Основними формами поточного контролю можуть бути: усне опитування, контрольна робота, тестування, презентації тощо. Підсумковий контроль включає семестровий контроль (диференційований залік, екзамен) та атестацію здобувача. Залік (ОК 1, 3, 4, 6, 8, 11, 12, ВК 1-7) проводиться на останньому аудиторному занятті на підставі відвідування лекційних та практичних занять, результатів виконання ним усіх видів навчальних завдань, а також самостійної роботи. Присутність здобувача не є обов'язковою. Сума балів, накопичених здобувачем за виконання всіх видів поточних навчальних завдань (робіт) на практичних заняттях, свідчить про ступінь досягнення ним програмного результату навчання та оволодіння програмою освітнього компонента на конкретному етапі його вивчення. Екзамен (ОК 2, 5, 7, 9) проводиться як контрольний захід під час екзаменаційної сесії. Перелік питань (завдань) за темами формує НПП та пропонує для обговорення і ухвалення на засіданні кафедри за участю членів групи забезпечення освітньої програми. Переважна більшість форм контролю, пропонує здобувачам освіти, враховує їхні індивідуальні особливості та будується на різнорівневих видах завдань, зокрема й з урахуванням самоконтролю. Останній є обов'язковим елементом освітнього процесу, який допомагає здобувачу оцінити рівень сформованих компетентностей самостійно. Семестровий контроль та підсумкова атестація (захист кваліфікаційних робіт) здобувачів вищої освіти для змішаної (дистанційної) форми навчання проводяться дистанційно в синхронному режимі (режимі онлайн) у форматі відеоконференцій з обов'язковою відеофіксацією (повним записом), автентифікацією здобувачів вищої освіти та жорстким дотриманням карантинних вимог усіма учасниками освітнього процесу.

### **Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти?**

Правила проведення контрольних заходів та критерії оцінювання навчальних досягнень регулюються Положенням про організацію освітнього процесу в ХДУ (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>), Порядком проходження атестації та Порядком оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти в ХДУ (<http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/?id=97e058e6-9210-4d10-8fee-do8fed608163>). Чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів забезпечується проведенням інформаційно-роз'яснювальної роботи зі здобувачами на першому навчальному занятті з різних освітніх компонентів, під час кураторських годин щодо існуючих у ХДУ форм контролю та критеріїв їх оцінювання, а також своєчасним інформуванням здобувачів про внесення змін до діючих положень. Критерії оцінювання ґрунтуються на очікуваних ПРН та враховують індивідуальні здібності та можливість здобувачів. Ці критерії висвітлені у робочих програмах/силабусах кожної освітньої компоненти. Здобувачі мають можливість переглянути їх у будь-який час на сторінці кафедри <http://www.kspu.edu/About/Faculty/IUkrForeignPhilology/ChairGermRomLan/Workprograms.aspx>. Згідно із пунктом 3.4.7. «Положення про організацію освітнього процесу в Херсонському державному університеті», кожний здобувач вищої освіти має право оскаржити процедуру проведення та результати оцінювання та процедуру контрольних заходів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>).

### **Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводяться до здобувачів вищої освіти?**

Інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання є доступною та надається здобувачам заздалегідь, на першому навчальному занятті з освітньої компоненти (лекційному чи практичному). Також інформація про форми та засоби поточного і підсумкового контролю й критерії оцінювання розміщена на сайті ХДУ

(Порядок оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти в ХДУ (наказ від 07.09.20 803-Д) (<http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/?id=97e058e6-9210-4d10-8fee-do8fed608163>) та міститься у робочих навчальних програмах, а з вересня 2020 р. в силабусах, які розміщені у вільному доступі на сторінці кафедри (<http://www.kspu.edu/About/Faculty/IUkrForeignPhilology/ChairGermRomLan/Workprograms.aspx>). Календарний графік на період навчання, бюджет часу студентів, де зазначено час на самостійну роботу, контрольні заходи, атестацію, містить робочий навчальний план освітньої програми. У ньому чітко визначено обсяг годин на кожну дисципліну, кількість кредитів ЄКТС і форми підсумкового контролю (Положення про організацію освітнього процесу в Херсонському державному університеті (наказ від 02.09.2020 №789-Д) (<http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/?id=97e058e6-9210-4d10-8fee-do8fed608163>). Розклад контрольних заходів затверджено відповідно до Плану-регламенту ХДУ (<http://www.kspu.edu/Legislation/Plan.aspx>) та розміщується на електронному ресурсі та дощці оголошень факультету української й іноземної філології та журналістики (<http://www.kspu.edu/About/Faculty/IUkrForeignPhilology.aspx>).

### **Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)?**

Згідно із вимогами Стандарту вищої освіти, затвердженого Міністерством освіти і науки України від 20. 06. 2019 р., атестація здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня здійснюється у формі публічного захисту кваліфікаційної роботи та завершується видачею документу встановленого зразка про присудження випускнику ступеня магістра із присвоєнням кваліфікації: Магістр філології за спеціалізацією 35.055 Філологія (Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька). Вимоги до написання й оформлення магістерських робіт регламентовані «Положенням про кваліфікаційну роботу у ХДУ (проект)», затвердженого вченою радою ХДУ 09.10.20. № 953-Д .) <http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>. Атестація здобувачів здійснюється відкрито і публічно екзаменаційною комісією з метою встановлення відповідності засвоєних здобувачами вищої освіти рівня та обсягу знань, умінь, професійних компетентностей вимогам стандарту вищої освіти з відповідної спеціальності

### **Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Процедура проведення контрольних заходів регулюється наступними документами: Положенням про організацію ОП (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>); «Порядком оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти в ХДУ (<http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/?id=97e058e6-9210-4d10-8fee-do8fed608163>), «Положенням про екзаменаційну комісію» <http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>), Порядком оскарження процедури проведення та результатів оцінювання контрольних заходів у ХДУ (<http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/?id=6ebfe53b-c5d6-45c5-8ccd-eb65b05ea158>), «Положенням про проведення практики студентів» (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ/DMethodicsPractice.aspx>). Зазначені положення визначають правила проведення контрольних заходів у ХДУ, яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми здобувачі другого рівня вищої освіти. Вони є доступними для усіх учасників освітнього процесу на офіційному сайті ХДУ. Чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти забезпечуються ґрунтовним підходом групи забезпечення освітньої програми спільно із НПП до їх планування і формулювання, зокрема зазначенням у робочих навчальних програмах і силабусах (з 2020/2021 навчального року) <http://www.kspu.edu/About/Faculty/IUkrForeignPhilology/ChairGermRomLan/Workprograms.aspx> освітніх компонент та робочих навчальних планів.

### **Яким чином ці процедури забезпечують об'єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП**

ХДУ забезпечує об'єктивність оцінювання контрольних заходів шляхом моніторингу якості освітнього процесу і внесення необхідних змін щодо підвищення його ефективності. Розроблено Порядок оскарження процедури проведення та результатів оцінювання контрольних заходів (наказ від 07.09.20 № 802-Д, <http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/?id=6ebfe53b-c5d6-45c5-8ccd-eb65b05ea158>). Уповноважений з антикорупційної діяльності в ХДУ Олексій Саковніч надає консультації керівникам структурних підрозділів стосовно наявності можливого конфлікту інтересів та способів його врегулювання. З метою запобігання та врегулювання конфлікту інтересів учасників освітнього процесу розроблений Порядок виявлення та запобігання академічному плагіату у науково-дослідній діяльності здобувачів вищої (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/QAssurance.aspx>). Також діє Порядок оскарження процедури проведення та результатів оцінювання контрольних заходів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/QAssurance.aspx>). Потреби застосовувати процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів за час провадження ОП не було. Об'єктивність екзаменаторів забезпечується шляхом дотримання науково-педагогічними працівниками тактової політики та створення комісії у складі трьох осіб для підведення підсумків виробничої, переддипломної практики, а через присутність завідувача кафедри, якщо здобувач вищої освіти складає іспит асистенту, викладачеві.

### **Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок повторного проходження контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП**

Порядок повторного проходження контрольних заходів здобувачами вищої освіти визначений «Положенням про

організацію освітнього процесу в ХДУ», наказ від 02.09.2020 №789-Д (<http://www.kspu.edu/About/чDepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>) та «Порядком оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти в ХДУ (наказ від 07.09.20 803-Д) (<http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/?id=97e058e6-9210-4d10-8fee-d08fed608163>). Повторне складання екзаменів (заліків) допускається не більше двох разів з кожної освітньої компоненти / навчальної дисципліни: один раз викладачеві, який здійснював семестровий контроль, за відсутності викладача з поважних причин – завідувачеві відповідної кафедри; другий раз – комісії, яка створюється розпорядженням декана факультету. Розклад роботи комісії для ліквідації здобувачами академічної заборгованості встановлюється розпорядженням декана факультету. Декан факультету призначає склад комісії, до складу якої обов'язково включається викладач, який забезпечував цю навчальну дисципліну, а також викладачі кафедри певного профілю. За результатами контрольних заходів здобувачі мають право подати апеляцію на отриману оцінку. Апеляція розглядає апеляційна комісія ХДУ, склад та порядок роботи якої визначені п. 3.4.7 «Положення про організацію освітнього процесу у ХДУ» (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>)

### **Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП**

У ХДУ розроблено та впроваджено наступні документи, що визначають порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів: Порядок оскарження процедури проведення та результатів оцінювання контрольних заходів від 07.09.20 №802-Д (<http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/?id=6ebfe53b-c5d6-45c5-8ccd-eb65b05ea158>), Положення про організацію ОП, наказ від 02.09.2020 №789-Д (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>). Здобувач освіти, який не погоджується з оцінкою, отриманою під час семестрового підсумкового контролю, має право звернутися до апеляційної комісії в день оголошення результатів підсумкового оцінювання. Апеляція має бути розглянута на засіданні апеляційної комісії не пізніше наступного дня після її подання. Здобувач освіти, який подав апеляцію, має право бути присутнім при розгляді своєї заяви. Оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів відбувається шляхом комунікації із помічником декана із забезпечення якості освіти, доцентом Колкуноювою В.В. (<http://www.kspu.edu/About/Faculty/IUkrForeignPhilology/Management.aspx>). Наразі не було випадків оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів навчання на ОП.

### **Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності?**

У ХДУ такими документами є: «Положення про академічну доброчесність ХДУ», «Положення про комісію з питань академічної доброчесності ХДУ», «Методичні рекомендації для ЗВО з підтримки принципів академічної доброчесності», «Кодекс академічної доброчесності здобувачів вищої освіти ХДУ», «Кодекс академічної доброчесності науково-педагогічного працівника ХДУ», «Збірник нормативних документів «Академічна доброчесність у навчанні, викладанні й науковій (творчій) в ХДУ»» (<http://www.kspu.edu/Information/AcademicIntegrity.aspx>); «Положення про внутрішню систему забезпечення якості освіти» (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>) «Положення про кваліфікаційну роботу (проект) у ХДУ» (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>). Порядок виявлення та запобігання академічному плагіату в науково-дослідній діяльності здобувачів (<http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/?id=faf1dae0-c934-4154-9669-089c56170fab>) розроблено з метою запобігання плагіату перед захистом кваліфікаційних робіт, коли проводиться їх перевірка на академічний плагіат (використовується система Unicheck (<https://unicheck.com/>), що рекомендована МОН України). Питаннями академічної доброчесності на факультеті займається уповноважена особа – помічник декана із забезпечення якості освіти, доц. Колкунова В.В., а також усі учасники освітнього процесу.

### **Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності?**

На ОП застосовується Порядок виявлення та запобігання академічному плагіату в науково-дослідній діяльності здобувачів вищої освіти в ХДУ (<http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/?id=faf1dae0-c934-4154-9669-089c56170fab>), що включає формування етосу, що не сприймає академічну нечесність. Після отримання рекомендації наукового керівника й за дорученням завідувача кафедри (але не пізніше, ніж за місяць до проведення атестації) здобувач вищої освіти надсилає помічникові декана із забезпечення якості освіти два документи з кваліфікаційною роботою (проектом) (з титульним аркушем і без). Помічник декана надсилає разом документи усіх здобувачів з усіх спеціальностей факультету помічникові директора Наукової бібліотеки із забезпечення якості освіти, який упродовж 5–15 робочих днів організовує проведення перевірки кваліфікаційних робіт (проектів) на унікальність із використанням системи UNICHECK. Для кожної кваліфікаційної роботи система виявлення текстових збігів/ідентичності/схожості генерує звіт подібності. Довідки про перевірку та звіти подібності надсилаються помічникові декана із забезпечення якості освіти, який передає їх секретарям атестаційних комісій відповідних кафедр. Секретар атестаційної комісії ознайомлює з цими документами наукових керівників, рецензентів і членів експертної комісії, після чого науковий керівник готує відгук, а рецензент – рецензію на кваліфікаційну роботу (проект) здобувача. Кафедра приймає рішення про унікальність роботи та готує експертний висновок про допуск кваліфікаційної роботи (проекту) до захисту

### **Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП?**

Академічна доброчесність популяризується серед здобувачів вищої освіти і науково-педагогічних працівників освітньої програми через діючу в ХДУ систему внутрішнього забезпечення якості, систематичну роз'яснювальну

роботу гарантів, помічника декана із забезпечення якості освіти, а також певні технологічні рішення задля формування академічної спільноти із нульовою толерантністю до порушень академічної доброчесності. В університеті регулярно проходять семінари з питань наукової етики та недопущення академічного плагіату в освітньому процесі та наукових роботах, Науковою бібліотекою Університету організуються заходи з популяризації основ інформаційної культури та правил наукової етики <http://www.kspu.edu/PrintVersion.aspx?newsId=12342>. Поширенню досвіду академічної доброчесності серед здобувачів вищої освіти сприяє перевірка на академічний плагіат кваліфікаційних робіт системою Unichек. До рецензування кваліфікаційних робіт залучаються провідні фахівці в галузі. <http://www.kspu.edu/PrintVersion.aspx?newsId=12160>

### **Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП**

Порядок виявлення та запобігання академічному плагіату в науково-дослідній діяльності здобувачів вищої освіти в ХДУ (<http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/?id=fa1fdae0-c934-4154-9669-089c56170fa6>) регламентує реакцію на порушення академічної доброчесності. Встановлення експертною комісією фактів плагіату та низької унікальності є підставою для відмови у атестації здобувача, який не допускається до захисту, а робота відправляється на доопрацювання чи здобувач отримує нове завдання. У разі незгоди із рішенням комісії, здобувач має право на письмову апеляцію. При розгляді апеляції до складу апеляційної комісії обов'язково залучаються провідні вчені цієї спеціальності і представник органу студентського самоврядування. Комісія упродовж з робочих днів має надати обґрунтоване рішення, оформлене відповідним протоколом. Апеляція подається лише один раз. За порушення академічної доброчесності передбачено притягнення учасників освітнього процесу до такої відповідальності: відмова у атестації, відмова у присудженні чи позбавлення наукового ступеня чи присвоєнні вченого звання, притягнення до дисциплінарної, адміністративної відповідальності, відсторонення від виконання функції гаранта ОП, відсторонення від керівництва науковими, кваліфікаційними роботами тощо. Ситуації порушення академічної доброчесності здобувачами ОП, яка акредитується, не зафіксовано. Проте, у 2019-2020 н.р. 11 робіт з інших ОП не були допущені до захисту за результатами перевірки на плагіат: <http://www.kspu.edu/PublisherReader.aspx?newsId=11999>

## **6. Людські ресурси**

### **Яким чином під час конкурсного добору викладачів ОП забезпечується необхідний рівень їх професіоналізму?**

Конкурсний добір викладачів на вакантні посади НПП в ХДУ ґрунтується на: законах України «Про освіту», «Про вищу освіту», наказі МОН України від 05.10.2015 № 1005 «Про затвердження Рекомендації щодо проведення конкурсного відбору при заміщенні вакантних НПП та укладання з ними трудових договорів».

Згідно з Положенням про проведення конкурсного відбору при заміщенні вакантних посад НПП та укладання з ними трудових договорів у ХДУ [http://www.kspu.edu/About/AcademicCouncil/Polojenie\\_pro\\_konkurs.aspx](http://www.kspu.edu/About/AcademicCouncil/Polojenie_pro_konkurs.aspx) процедура конкурсного добору враховує професіоналізм викладачів на ОП як вимогу. Обов'язковим критерієм конкурсного відбору НПП є рейтингове оцінювання, що регламентується Положенням про систему рейтингового оцінювання діяльності НПП, кафедр і факультетів ХДУ <http://www.kspu.edu/Information/ratings.aspx>. Основними етапами у конкурсі на заміщення вакантної посади є: оголошення конкурсу на заміщення вакантних посад, відкриті аудиторні заняття, звіт про діяльність, де відображено показники науково-дослідницької, організаційної роботи, освітньої, міжнародної, наукової, науково-методичної, рейтингові показники, враховуються результати feedback. Реалізацію ОП забезпечують НПП з науковими ступенями та вченими званнями, а також висококваліфіковані фахівці. Рівень професіоналізму викладачів підтверджується їх науковою кваліфікацією (д.ф.н. проф. Штепенко О.Г., д.ф.н. проф. Романова Н.В., к.ф.н.Єрмоленко І.І., к.ф.н., доц. Колкунова В.В. к.п.н., доц. Голотюк О.В., к.філос. наук Поліщук І.Є. і т.д.)

### **Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу**

ХДУ активно залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу, рецензування вибіркового освітнього компонент, використовуючи їх науковий та виробничий потенціал для спільного виконання науково-дослідних робіт, а також організації стажування педагогічних та науково-педагогічних працівників. Роботодавці допомагають розробляти та вдосконалювати освітні програми, навчальні плани, тематику кваліфікаційних робіт (проектів), беруть участь у проведенні атестації здобувачів. Роботодавці долучаються до організації та реалізації освітнього процесу шляхом участі у засіданнях кафедри при обговоренні результатів виробничої практики здобувачів і надання пропозицій щодо відповідності нормативних документів з освіти та сучасних позитивних тенденцій на ринку праці до Вченої ради факультету, при обговоренні ОП тощо. Активність роботодавців у процесах організації та реалізації ОП зумовлена їх зацікавленістю у забезпеченні заповнення вакансій. Наприклад, заступник директора з навчально-виховної роботи Херсонського академічного ліцею імені О. Мішукова Чечуй Е.П., ФОП Ермакова Г. П., завідувач кафедри теорії та практики галузевого перекладу ХНТУ, доцент Раденька С.В., завідувач кафедри іноземних мов ХНТУ, доцент Подвойська О.В. та ін. надають інформацію здобувачам вищої освіти про вакантні робочі місця відповідно до їх спеціальності. У 2017 р було проведено викладачів та здобувачів з аташе посольства Франції з міжнародного співробітництва та справ молоді Фабрісом Пето.

### **Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає до аудиторних занять на**



## **ОП професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців**

ЗВО залучає до занять експертів галузі: 14.05.2019 р. професор Ноттінгемського університету (Велика Британія) Пітер Стоквелл проводив лекції з актуальних проблем лінгвістики для здобувачів; 21.03.2019 р. було проведено лекційне заняття «Методи організації самостійної роботи студентів: вітчизняний та зарубіжний досвід» за участю гостьового лектора Князян М.О., доктора педагогічних наук, професора кафедри французької філології Одеського національного університету ім. І.І. Мечникова. 28.11.19 Доктор філологічних наук Безугла Л.Р., професор, професор кафедри німецької філології і перекладу, ХНУ імені В.Н. Каразіна, провела лекційне заняття «Метафора в рекламному тексті»; у рамках всеукраїнської науково-практичної конференції 15-16 листопада 2018 р., організованої кафедрою німецької та романської філології у якості лекторів виступили: Кнодель Л.В., доктор пед. наук, професор кафедри англійської мови Київського державного університету ім. Б.Грінченка («Концепція державної мовної політики в Україні в рамках євроінтеграції») Крім того, задля забезпечення якості підготовки випускників за ОП відбувається постійна співпраця з провідними вченими Харківського національного університету ім. В.Н. Каразіна, Запорізького національного університету, Київського національного лінгвістичного університету, Поморської Академії через залучення науковців для проведення науково-методологічних семінарів, майстер-класів, викладання магістерських курсів

## **Опишіть, яким чином ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади такого сприяння**

Підвищенню кваліфікації викладачів ХДУ сприяють: стажування у ЗВО України (Доц. Голотюк О.В. у Херсонському національному технічному університеті, кафедра романо-германських мов; Ст.викл.Єрмоленко І.І. - у Державному вищому навчальному закладі «Херсонський державний аграрний університет») та зарубіжжя відповідно до Положення про підвищення кваліфікації та стажування педагогічних і науково-педагогічних працівників ХДУ (<http://www.kspu.edu/About/NewScienceActivity/StaffTraningSystem.aspx>). НПП проходять підвищення кваліфікації у наукових, освітньо-наукових установах та організаціях як в Україні, так і за її межами, з якими університет уклав відповідні угоди. ХДУ має угоди з установами-партнерами (<http://www.kspu.edu/InternationalActivities/DInternatRelations/Partners.aspx>). Крім того, НПП беруть активну участь у фахових семінарах, вебінарах, платформа GoHigher (доц. Солдатова С.М.). Дотримуючись принципів академічної свободи, кожен викладач має право вільно обирати місце, напрям, тематику, терміни (але не рідше ніж один раз на п'ять років) підвищення кваліфікації.

## **Продемонструйте, що ЗВО стимулює розвиток викладацької майстерності**

Система заходів стимулювання розвитку викладацької майстерності НПП ХДУ передбачає матеріальні та моральні заохочення і регламентується нормативно-правовою базою: Колективним договором між ректором та профкомом профспілкової організації співробітників ХДУ на 2016-2020 рр. (<http://www.kspu.edu/About/AcademicCouncil/Koldogovor.aspx>); Положенням про критерії преміювання науково-педагогічних працівників ХДУ (<http://www.kspu.edu/About/AcademicCouncil/Reshenie/24022020.aspx>), Положенням про систему рейтингового оцінювання діяльності НПП, кафедр, факультетів ХДУ (<http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/?id=b9845043-c13e-419f-a84c-838cfa7d969f>). Відповідно до правил внутрішнього розпорядку для осіб, які працюють та навчаються у ХДУ за зразкове виконання трудових обов'язків, перемоги у конкурсах, новаторство у праці, за тривалу і бездоганну роботу та інші досягнення, можуть застосовуватися заохочення: а) оголошення подяки; б) преміювання (ст.викл. Єрмоленко – премія за отримання наукового ступеня кандидата філологічних наук, 2016 р.) в) нагородження Почесною грамотою; г) нагородження пам'ятною адресою; д) відомчі заохочувальні відзнаки МОН України; е) нагородження нагрудним знаком Почесний професор; ж) почесний знак «Відмінник освіти України». За досягнення високих результатів НПП представляються до нагородження державними нагородами, присвоєння їм почесних звань, відзначення державними преміями, грамотами. На ОП викладає відмінник освіти України (16.03.1997, № 28011), заслужений працівник освіти (07.03.18 № 015129) доц. Солдатова С.М.

## **7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси**

### **Продемонструйте, яким чином фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення ОП забезпечують досягнення визначених ОП цілей та програмних результатів навчання?**

Досягнення цілей ОП та ПРН повною мірою забезпечується матеріально-технічними та інформаційними ресурсами ХДУ: 6 навчальних корпусів; студентське містечко, що об'єднує 3 гуртожитки; наукову бібліотеку; комп'ютерну техніку, доступ до адміністративної мережі університету, Інтернету; плавальний басейн; навчально-тренувальний центр із водних видів спорту; агробіостанцію-ботанічний сад; музей історії університету; юридичну клініку; спортивно-оздоровчий табір «Буревісник». У ХДУ працює редакційно-видавничий відділ. Фінансові документи університету наявні у вільному доступі. Бібліотека ХДУ забезпечує літературою та інформацією навчально-виховний та науковий процес ([http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/Library/of\\_Library\\_2017/Struktura\\_2017.aspx](http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/Library/of_Library_2017/Struktura_2017.aspx)), проводить семінари та вебінари, надає доступ до бази даних Web of Science та Scopus. У розпорядженні ФУТФЖ є 2 спеціалізованих комп'ютерних класи, а саме аудиторії № 472 та 589 оснащені сучасним технічним засобом. Лінгафонний кабінет, де здобувачі ВО мають можливість отримувати знання, знаходиться в аудиторії 308.

Розроблено робочу програму (з 2020-2021 н.р. – силабус) та навчально-методичний комплекс з кожної освітньо-компоненти. Відповідно до затвердженого щорічного плану викладачами поповнюється та оновлюється фонд методичних рекомендацій з навчальних дисциплін, практик, тощо. В період з 2013-2019 р. викладачами кафедри було підготовлено посібники (проф. Романова Н.В. – 5 посіб., доц. Солдатова С.М. – 6, доц. Голотюк О.В. – 5)

**Продемонструйте, яким чином освітнє середовище, створене у ЗВО, дозволяє задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти ОП? Які заходи вживаються ЗВО задля виявлення і врахування цих потреб та інтересів?**

ХДУ забезпечує вільний доступ НПП і здобувачів інфраструктури та інформаційних ресурсів, потрібних для навчання, викладання та наукової діяльності в межах ОП. Комп'ютери університету підключені до мережі інтернет, на території університету є доступ до WI-FI, функціонують басейн, сучасні спортивні майданчики та спортивні зали тощо. Працюють наукові, проблемні групи з питань французької філології та методики викладання французької мови. ХДУ регулярно здійснює впровадження централізованої системи анкетування учасників освітнього процесу щодо виявлення недоліків в організації освітньої діяльності, культурно-освітній сфері матеріально-технічному, інформаційному забезпеченні, рівня науково-дослідної роботи та комунікації. Опитування навесні 2019 р. відобразило найбільш вразливі місця в освітньому середовищі, які стали основними для нагального вирішення. Найпоширенішою пропозицією було розширення покриття зон Wi-Fi та зон релаксації. Наразі створено додаткове покриття Wi-Fi та місця для проведення вільного часу на території 5 корпусу ХДУ (кафетерій на 1 поверсі), триває робота над розширенням зон WI-FI та створення інших зон релаксації. Крім того, в ХДУ працює Освітній Центр Крим–Україна; Донбас–Україна (<http://www.kspu.edu/Entrant/SelectionCommittee/ECenterCrimeaUaDonbasUa.aspx>), який задовольняє потреби та інтереси здобувачів з тимчасово окупованих територій. В ХДУ діє соціально-психологічна служба (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/psychologicalservice.aspx>)

**Опишіть, яким чином ЗВО забезпечує безпечність освітнього середовища для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти (включаючи психічне здоров'я)?**

У ХДУ діє комплекс заходів, спрямований на вирішення широкого кола питань, а саме забезпечення комфортних умов проживання, навчання, проходження усіх видів практики, надання консультативної допомоги з освітніх компонент, доступу до всіх навчальних матеріалів, організації медичного догляду. Працює медичний центр первинної допомоги, який має кабінет лікаря, маніпуляційний кабінет, денний стаціонар; Діє сучасний спортивний майданчик, спортивна зала, басейн, їдальня, спортивні секції, що сприяють гарній фізичній формі здобувачів. Здобувачі долучаються до творчої діяльності, (конкурс «Молода хвиля», «Голос ХДУ», що розвантажує їх психологічно та дозволяє змінити навчальну діяльність творчою. Всі події студ. життя висвітлюються у соц. мережах Instagram ([https://instagram.com/students\\_of\\_ksu?utm\\_source=ig\\_profile\\_share&igshid=100kb4wafy57m](https://instagram.com/students_of_ksu?utm_source=ig_profile_share&igshid=100kb4wafy57m)) та Facebook (<https://www.facebook.com/studparlamentksu/>). Відділ охорони праці слідкує за дотримання умов безпеки, проводить навчання з техніки безпеки. <http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DLabourProtection.aspx>, Психологічна служба ХДУ (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/psychologicalservice.aspx>) проводить тренінги зі здобувачами ОП з метою покращення психологічного мікроклімату: «Планування свого майбутнього» (18.04.19); «Як долати перешкоди на шляху досягнення мети» (28.04.20) (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/psychologicalservice.aspx>). Здобувачам надаються консультації психолога за потребою.

**Опишіть механізми освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки здобувачів вищої освіти? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти цією підтримкою відповідно до результатів опитувань?**

Освітня, організаційна, консультативна, соціальна підтримка для здобувачів другого рівня вищої освіти ХДУ на факультеті української й іноземної філології та журналістики організована через деканат, завдяки роботі помічника декана з організаційно-виховної роботи, кураторів та провідних викладачів кафедри. На факультеті діє студентська рада. Голова студентської ради, голова старостату, студентського наукового товариства, студентського містечка входять до складу студентського парламенту ХДУ, який вирішує нагальні питання з адміністрацією ЗВО. Інформаційна підтримка студентів здійснюється за допомогою дошок оголошень, телеграм-каналу @ksu\_talks. Постійно відбувається індивідуальна взаємодія кураторів і викладачів зі здобувачами через безпосереднє спілкування та шляхом залучення програм Viber, WhatsApp, Facebook тощо. Інформування здобувачів як з освітніх, так і позаосвітніх питань здійснюється через висвітлення їх на сайті факультету та кафедр. Здобувачі отримують вичерпну інформацію щодо стипендіальних програм, участь у міжнародних грантах та проєктах. Первинна профспілкова організація студентів допомагає здобувачам вищої освіти вирішувати соціальні питання. У ХДУ існують соціальні стипендії як метод підтримки здобувачів за соціальними категоріями (діти-сироти та діти, позбавлені батьківського піклування; постраждали ЧАЕС; учасники бойових дій та діти учасників бойових дій; діти, один з батьків яких загинув (пропав безвісті) або помер внаслідок поранення в АТО; діти-інваліди та особи з інвалідністю I-III групи; студенти із сімей, які отримують допомогу як малозабезпечені; внутрішньо переміщенні особи). Інформацію щодо законодавчої бази та порядку отримання соціальних стипендій студенти можуть отримати на сайті ХДУ <http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DOrganizWorkStudent/stependii.aspx> та у деканаті. До послуг здобувачів – Юридична клініка ХДУ ([http://www.kspu.edu/About/Faculty/Faculty\\_of\\_Law/PublicLawConsulting.aspx](http://www.kspu.edu/About/Faculty/Faculty_of_Law/PublicLawConsulting.aspx)), а також соціально-психологічна служба (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/psychologicalservice.aspx>), основною метою якої є підвищення рівня розвитку особистісного та професійного потенціалу майбутнього фахівця, забезпечення психологічної підтримки абітурієнтів, здобувачів, професорсько-викладацького складу закладу. З метою запобігання корупції в університеті введено посаду уповноваженої особи ректора з питань запобігання та виявлення корупції. З будь-якими питаннями студенти можуть звертатись на електронну адресу-довіри [anti.koruptsiya@ukr.net](mailto:anti.koruptsiya@ukr.net).

Результати проведених опитувань засвідчують, що рівень задоволеності здобувачів вищої освіти цією підтримкою є досить високим <http://www.kspu.edu/About/Faculty/IUkrForeignPhilology/ChairGermRomLan/results.aspx>  
<http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/%D0%A4%D0%86%D0%A4.pdf?id=c81211a8-f626-4351-b99e-95124bc2004c>

**Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть посилання на конкретні приклади створення таких умов на ОП (якщо такі були)**

У Правилах прийому в ХДУ зазначається, що у ЗВО створено належні умови для забезпечення осіб з особливими освітніми потребами з метою реалізації права на навчання. Основні інклюзії, що представлені серед вступників університету – це порушення мови та слуху, рухового апарату, часткове порушення зору. З метою забезпечення прав здобувачів другого (магістерського) рівня освіти з особливими потребами університет активно співпрацює з представниками «Інваспорту», що під час вступних випробувань призначає осіб, професійна підготовка яких надає право здійснювати спеціальний супровід вступників з інклюзіями (наприклад, фахівця зі спеціальної освіти, кандидата педагогічних наук Глущенко І.І. (наказ від 08.07.2019 № 551-Д); кандидата педагогічних наук, відповідальну за супровід вступників інклюзивного простору Лопатко Л.А. (наказ від 20.07.2018 № 589- Д)), які здійснюють супровід вступників під час складання іспитів, надають професійну допомогу у спілкуванні з іншими учасниками академічної спільноти, у створенні освітнього середовища, необхідного цим здобувачам вищої освіти – використання елементів дистанційного навчання, контроль за створенням умов для переміщення. Навчальні корпуси обладнані пандусами, головний 8-ми поверховий корпус має спеціальний підйомник та ліфти. У корпусах, де ліфти відсутні, для цих категорій студентів проводяться індивідуальні заняття-консультації на 1 поверсі. На ОП відсутні особи з особливими освітніми потребами.

**Яким чином у ЗВО визначено політику та процедури врегулювання конфліктних ситуацій (включаючи пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією)? Яким чином забезпечується їх доступність політики та процедур врегулювання для учасників освітнього процесу? Якою є практика їх застосування під час реалізації ОП?**

В ХДУ проводиться чітка і зрозуміла політика щодо вирішення конфліктних ситуацій, які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких дотримуються під час реалізації ОП. В університеті діють Положення про врегулювання конфліктних ситуацій у Херсонському державному університеті, наказ від 29.05.2020 № 477-Д (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DOrganizWorkStudent.aspx>), «Порядок реагування на випадки булінгу (цькування), сексуальних домагань та дискримінації у Херсонському державному університеті» Вид конфліктної ситуації зумовлює звернення учасників освітнього процесу до різних процедур її врегулювання, що забезпечують:

комісія з питань академічної доброчесності ХДУ (Положення про академічну доброчесність учасників освітнього процесу ХДУ та Положення про Комісію з питань академічної доброчесності ХДУ: <http://www.kspu.edu/Information/AcademicIntegrity.aspx>);  
первинна профспілкова організація співробітників ХДУ (<http://www.kspu.edu/About/primaryorganization.aspx>),  
первинна профспілкова організація студентів (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/PrimaryStudUnion.aspx>);  
уповноважена особа ректора з питань запобігання та виявлення корупції (<http://www.kspu.edu/Anticorruption.aspx>);  
апеляційна комісія, створена відповідно до Положення про організацію освітнього процесу в ХДУ (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>);  
комісія по трудових спорах, створена відповідно до Колективного договору між ректором та профкомом профспілкової організації співробітників ХДУ на 2016-2020 рр. (<http://www.kspu.edu/About/AcademicCouncil/Koldogovor.aspx>)  
Зі здобувачами ОП триває постійна робота через інститут кураторів з приводу з'ясування та врегулювання конфліктних ситуацій. У ХДУ працює юридичний відділ, юридична клініка з надання на безоплатній основі консультацій з правових питань, психологічна служба, яка проводить психологічні тренінги зі здобувачами ОП, є телефон «Гарячої лінії», інформація про який доступна на дошках оголошень факультету, ХДУ (<http://www.kspu.edu/Anticorruption.aspx>).  
З метою роз'яснення антикорупційного законодавства та недопущення корупційних проявів регулярно проводяться зустрічі з професорсько-викладацьким складом на теми «Основні положення антикорупційного законодавства України», зі здобувачами під час кураторських годин на теми «Правова культура студентів», «Права та обов'язки студентів», проводиться анонімне анкетування здобувачів всіх факультетів університету. Спільно з юридичним відділом університету розроблено та розповсюджено в структурних підрозділах університету «Методичні рекомендації із запобігання та протидії корупції в ХДУ». У ХДУ працює уповноважений ректора з питань запобігання та виявлення корупції, з яким здобувачі можуть зв'язатися особисто або анонімно через електронну адресу [anti.koruptsiya@ukr.net](mailto:anti.koruptsiya@ukr.net).  
На ОП не було зафіксовано жодного випадку конфліктних ситуацій, зазначених у цьому пункті, за звітний період

## **8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми**

**Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому доступі в мережі Інтернет**

В ХДУ процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми

регулюються в Положеннях про освітню програму (наказ від 03.03.2020 № 242-Д) доступне на сайті ХДУ <http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/?id=e19c25b4-0d57-4e4a-877b-c212e7499d73> і Внутрішньою системою забезпечення якості освіти (ВСЗЯО) ХДУ, документ розміщений за лінкою <http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx> Система ґрунтується на положеннях розділу VII «Вимоги до наявності системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти» Методичних рекомендацій щодо розроблення стандартів вищої освіти (наказ МОН України від 01.06.16 № 600), на принципах, викладених у «Стандартах і рекомендаціях щодо забезпечення якості в Європейському просторі вищої освіти» Європейської асоціації із забезпечення якості вищої освіти. Система ґрунтується на положеннях розділу VII «Вимоги до наявності системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти» Методичних рекомендацій щодо розроблення стандартів вищої освіти (наказ МОН України від 01.06.16 № 600), на принципах, викладених у «Стандартах і рекомендаціях щодо забезпечення якості в Європейському просторі вищої освіти» Європейської асоціації із забезпечення якості вищої освіти.

### **Опишіть, яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були обґрунтовані?**

Освітня програма розробляється і переглядається згідно до Положення про освітню програму (наказ від 03.03.2020 № 242-Д): <http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/?id=e19c25b4-0d57-4e4a-877b-c212e7499d73>

Перегляд ОП відбувається не рідше ніж 1 раз на 2 роки на засіданні кафедри за участю роботодавців, здобувачів вищої освіти та НПП, на вченій раді факультету і вченій раді ХДУ. Для перегляду ОП проводяться опитування здобувачів й консультації з роботодавцями щодо відповідності ОП професійним потребам майбутніх фахівців і вимогам сучасного ринку праці, завдяки чому відбувається наближення ОП до реальних потреб здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти та запитів глобалізованого суспільства. Редагування ОП здійснюється з урахуванням змін у навчальному плані, збільшення обсягу самостійної роботи та переліку дисциплін, які стосуються сучасних тенденцій розвитку професійної філологічної галузі, пропозицій всіх учасників освітнього процесу та стейкхолдерів тощо.

Перегляд ОП «Філологія (Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька)» відбувся у 2019 у зв'язку із затвердженням Стандарту вищої освіти за спеціальністю «035 Філологія» для другого (магістерського) рівня вищої освіти (наказ від 20.06.19, № 871). У 2020 році відбулися зміни у навчальному плані й ОП. Зокрема, опанування ВК 6 та ВК 7 перенесено на зй семестр навчання, додано ОК 10 відповідно до зауважень стейкхолдерів про забезпечення ПРН 18, 19 не лише за рахунок вибіркового, а й основних компонентів, оновлено ОК 6 (конкретизували зміст ОК, перемістивши фокус із загального на порівняльно-історичне і типологічне мовознавство), замінено ОК 8: компоненту Загальна теорія другої іноземної мови перенесли до переліку вибіркового, надавши можливість здобувачам обирати акцент своєї індивідуальної траєкторії або судо на теорію, або на теорію у поєднанні з практикою другої іноземної мови (ВК 4), а до переліку ОК додали теорію літератури, щоб поглибити ФК 11, 12 та ґрунтовно забезпечити ПРН 18, 19; збільшено обсяг виробничої практики з 12 до 18 кредитів. На початку процедури внесення змін до освітньої програми гарант разом із робочою групою спільно визначають оптимальні професійні та соціально-особистісні компетентності за освітньо-професійною програмою, а також перелік потенційних посад для випускників, що стає підґрунтям для компетентнісної моделі фахівця для формування варіативної частини ОП. Варіативна частина професійно-практичної підготовки навчального плану здобувача другого (магістерського) рівня вищої освіти, сформована у попередній редакції, вноситься до проєкту навчального плану, що затверджується відповідно до процедури формування та перегляду навчальних планів підготовки здобувачів вищої освіти, затвердженої в ХДУ

### **Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх позиція береться до уваги під час перегляду ОП**

Система організації внутрішнього забезпечення якості вищої освіти в ХДУ включає в себе обов'язковий рівень – участь здобувачів ВО у процедурах забезпечення якості освіти, що передбачає анонімне опитування - за результатами вивчення кожної дисципліни здобувачі всіх ОП проходять опитування із використанням гугл-форм, що дозволяє враховувати їх пропозиції щодо вдосконалення освітніх компонентів і освітнього процесу відповідно до Порядку опитування здобувачів щодо якості освіти та освітнього процесу у ХДУ <http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/?id=b52094ac-07b9-444f-9981-427f6f2c6918>. Лінки <http://www.kspu.edu/About/Faculty/IUkrForeignPhilology/ChairGermRomLan/results.aspx> <http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/%Do%A4%Do%86%Do%A4.pdf?id=c81211a8-f626-4351-b99e-95124bc2004c> До складу робочої групи 2019р. увійшла Ярошинська Олена (171М група) (пропозиційно збільшити обсяг практичної підготовки враховано). З метою оновлення й модернізації ОП студенти залучаються до аналізу й обговорення її структурних елементів (навчального плану, робочих програм (силабусів) освітніх компонентів), вони можуть надіслати свою оцінку ОП і пропозиції щодо її вдосконалення на електронну пошту кафедри німецької та романської філології [deutscheksu@ukr.net](mailto:deutscheksu@ukr.net) або пройти опитування [https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSciD7PEzWkqDoryOC\\_rpWzw6vIFxJXiKMwCmeKDOXdz1O2yA/viewform](https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSciD7PEzWkqDoryOC_rpWzw6vIFxJXiKMwCmeKDOXdz1O2yA/viewform)

### **Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП**

Згідно з «Внутрішньою системою забезпечення якості освіти ХДУ» (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>) і пунктом 1.16 «Положення про студентське самоврядування ХДУ» (<http://www.kspu.edu/About/studparlament.aspx>), органи студентського самоврядування беруть участь у діяльності робочої групи зі створення ОП, в обговоренні та вирішенні питань удосконалення освітнього процесу, у заходах (процесах) щодо забезпечення якості вищої освіти; вносять пропозиції

щодо змісту навчальних планів і програм.

До найбільш гострих питань представники студентського самоврядування відносять обсяг самостійної роботи і критерії її оцінювання. Відтак, у робочих програмах/силабусах, розміщених на веб-сторінках кафедр, подано детальну інформацію стосовно зазначених питань. Процедура опитування здобувачів з питань якості ОП, яка акредитується, організована у формі збору пропозицій, які можна подати безпосередньо на кафедру або на електронну поштову скриньку кафедри [deutscheksu@ukr.net](mailto:deutscheksu@ukr.net) та із використанням гугл-форм ([https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSciD7PEzWkqDoryOC\\_rpWzw6vIFxJXiKMwCmeKDOXdzh1O2yA/viewform](https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSciD7PEzWkqDoryOC_rpWzw6vIFxJXiKMwCmeKDOXdzh1O2yA/viewform)). У відповідності до Порядку опитування здобувачів щодо якості освіти та освітнього процесу у ХДУ приймаються рішення щодо оновлення й модернізації ОП.

### **Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості**

Роботодавці мають змогу взяти участь у моніторингу якості ОП шляхом внесення пропозицій через гугл-форму ([https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSciD7PEzWkqDoryOC\\_rpWzw6vIFxJXiKMwCmeKDOXdzh1O2yA/viewform](https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSciD7PEzWkqDoryOC_rpWzw6vIFxJXiKMwCmeKDOXdzh1O2yA/viewform)), рецензування вибіркового компонента освітньої програми на сторінці ОП на сайті KSU online (<http://ksuonline.kspu.edu/enrol/index.php?id=2696>), шляхом участі у засіданнях кафедри німецької та романської філології ХДУ, на засіданнях робочих груп щодо обговорення ОП. ХДУ співпрацює з наступними роботодавцями: Академ. ліцей ім. проф. О. Мішукова при ХДУ, фізико-технічний ліцей при ХНТУ, Кисельова А.М., керівник бюро перекладів «ЧП Кисельова А.М.», Пономаренко Л. В., начальник центру міжнародного співробітництва Херсонської Торгово-промислової палати; Єрмакова Г.П., бюро перекладів «ФОП Єрмакова Ганна Петрівна» (надали слушні зауваження щодо внесення ОК 10 до переліку обов'язкових компонентів, змістового наповнення ОК 9, ВК 2.); рекламно-поліграфічна компанія Luxprint (моніторинг фахових компетентцій та практичних результатів навчання). Крім того, роботодавці можуть висловлювати свої побажання, використовуючи для зв'язку електронну пошту кафедри німецької та романської філології [deutscheksu@ukr.net](mailto:deutscheksu@ukr.net)

### **Опишіть практику збирання та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП**

В ХДУ працює «Сектор сприяння працевлаштуванню здобувачів та випускників» гуманітарного відділу, який постійно інформує здобувачів про наявні вакансії на сайті ХДУ

<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DPractices.aspx>.

З метою створення якісних умов для ефективного працевлаштування випускників проводяться «Дні кар'єри», «Ярмарки вакансій», зустрічі з потенційними роботодавцями, особисте спілкування з роботодавцями щодо працевлаштування випускників, створено банк потенційних роботодавців (підприємств, установ і організацій), який постійно оновлюється.

Процедура збирання інформації щодо кар'єрного шляху випускників освітньої програми розпочинається з передачі контактної інформації кураторами груп, заступнику декана з освітньо-виховної роботи. відповідальна особа на кафедрі за контакти з випускниками ОП – доц. Голотюк О.В.

Інформація про працевлаштування:

- Херсонська державна морська академія: Матієва К. з 2018р., Трушко Н. з 2010 р.
- логістична компанія Matson Logistics – Гараненко Ю.
- Бюро перекладів: Попов В. («Сократ»), Ніділевич О. («Контакт»)
- школа іноземних мов Skill) - Голубева В – З 2019 Р.
- ЗОШ 54 – Гапоненко М. – З 2019 р.

### **Які недоліки в ОП та/або освітній діяльності з реалізації ОП були виявлені у ході здійснення процедур внутрішнього забезпечення якості за час її реалізації? Яким чином система забезпечення якості ЗВО відреагувала на ці недоліки?**

За здійснення процедур внутрішнього забезпечення якості ОП та освітнього процесу відповідає відділ забезпечення якості освіти (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/QAssurance.aspx>). Документи про розробку, затвердження, моніторинг та періодичний перегляд освітніх програм регламентується Положенням про освітню програму (наказ від 03.03.2020 № 242-Д), доступне на сайті ХДУ <http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/?id=e19c25b4-0d57-4e4a-877b-c212e7499d73> і Внутрішньою системою забезпечення якості освіти (ВСЗЯО) ХДУ (наказ від 06.12.2017 № 83-Д), документ розміщений

за лінкою <http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>, також Порядком оцінювання результатів навчання здобувачів освіти (наказ від 07.09.20 № 803-Д), Порядком опитування учасників освітнього процесу та стейкхолдерів щодо якості освіти та освітнього процесу в Херсонському державному університеті (від 03.07.20 № 619-Д) та ін., що розміщені на сайті відділу забезпечення якості освіти (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/QAssurance.aspx>)

Під час реалізації ОП суттєвих недоліків виявлено не було, однак у зв'язку зі змінами у навчальному плані щодо розподілу годин аудиторної та самостійної роботи, внесення нових вибіркового компонента були внесені незначні зміни при розподілі годин на аудиторні заняття з освітніх компонентів циклу професійної підготовки. Деякі освітні компоненти після рекомендації здобувачів вищої освіти (Ярошинська О., Тимошук К.), рецензентів (проф. Савчук Р.І., перекладач Єрмакова Г.П. тощо) зазнали змін, відповідно до цього було внесено уточнення до навчальних робочих програм (силабусів) та їхнього бібліографічного списку (напр., «Комунікативні стратегії першої іноземної мови», «Сучасна література першої іноземної мови» та ін.). Зауважимо, що якість освітнього процесу (теоретичні освітні компоненти) на другому (магістерському) рівні значною мірою залежить від індивідуального графіку навчання студентів, що надається здобувачам вищої освіти, які працевлаштовуються під час навчання. У той же час,

здобувачі набувають практичних навичок та вмінь, необхідних для вдалої професійної діяльності. Рейтингове оцінювання НПП, кафедр і факультетів Херсонського державного університету, наказ від 07.04.20 № 335-Д (<http://www.kspu.edu/Information/ratings.aspx>) ілюструє окремі прогалини в царині публікацій НПП кафедри німецької та романської філології у журналах, що входять до баз Scopus та WoS. Система забезпечення якості ХДУ реагує на ці недоліки при конкурсі на заміщення вакантних посад на кафедрі, тому НПП використовують усі можливості для поліпшення ситуації.

### **Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та пропозиції з останньої акредитації та акредитації інших ОП були ураховані під час удосконалення цієї ОП?**

За звітний період на кафедрі німецької та романської філології захищено 2 кандидатські дисертації (І. Єрмоленко. К. Мараб'ян) зі спеціальності 10.02.05. - романські мови.

Для удосконалення навчально-методичного забезпечення освітнього процесу за останні роки на кафедрі виклад лекційного матеріалу з ОК 2, 6, 8 проводиться за допомогою презентацій та відеоматеріалів. Для освітніх компонент розроблено тестові завдання для поточного та підсумкового контролю знань здобувачів вищої освіти. Згідно з рекомендаціями експертної комісії наукова тематика кафедри була значно розширена

Згідно з рекомендаціями експертної комісії наукова тематика кафедри німецької та романської філології була значно розширена. (№ державної реєстрації 0116U008711). Результатом цієї роботи є підготовка публікацій викладачів та студентів різного рівня, випуск навчальних посібників, методичних рекомендацій, монографій, а також підготовка та захист кваліфікаційних робіт СВО «Magіstr». Плідною вбачається співпраця ст. викл. Єрмоленко І.І. та доц. Дегтярьової Є.О. з Київського політехнічного інституту ім. І. Сікорського, результатом якої є публікація у співавторстві статті у збірнику, що індексується у наукометричній базі даних Web of science <https://doi.org/10.20535/2410-8286.135213>

### **Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти змістовно залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП?**

Внутрішня система забезпечення якості освіти ХДУ

<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DMethodics/EduProcess.aspx>, Порядок опитування учасників освітнього процесу та стейкхолдерів, Порядок опитування здобувачів щодо якості освіти та освітнього процесу (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/QAssurance.aspx>) визначають процедури врахування пропозицій учасників академічної спільноти щодо вдосконалення ОП з позиції внутрішнього забезпечення якості, а саме: моніторинг і періодичний перегляд ОП із залученням стейкхолдерів; оцінку успішності здобувачів протягом навчання; аналіз результатів опитувань щодо оцінювання НПП на підставі комп'ютерного анкетування «KSU feedback» і щодо якості освітньої компоненти та її викладання; реалізацію процедури запобігання та виявлення академічного плагіату в освітньому процесі і науковій діяльності у відповідності до оновленого Порядку виявлення та запобігання академічному плагіату у науково-дослідній діяльності здобувачів вищої освіти ХДУ <http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/?id=fa1fdae0-c934-4154-9669-089c56170fa6> . Уведені кодекси академічної доброчесності для здобувачів вищої освіти <http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx?id=c7284260-9e09-405b-b8b7-ded8e7606311> та НПП <http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx?id=1c876951-2b85-43c8-a025-d2aff45f563c>. Учасники академічної спільноти (викл. Пашкевич К.В., Київський університет ім.Б.Грінченка) залучені до рецензування вибіркового освітніх компонент онлайн <http://ksuonline.kspu.edu/>

### **Опишіть розподіл відповідальності між різними структурними підрозділами ЗВО у контексті здійснення процесів і процедур внутрішнього забезпечення якості освіти**

На підставі рішення вченої ради ХДУ був створений відділ забезпечення якості освіти (наказ від 28.10.19 № 863-Д) <http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/QAssurance.aspx>, що здійснює моніторинг якості освіти у відповідності до порядку виявлення та запобігання академічному плагіату у науково-дослідній діяльності здобувачів вищої освіти ХДУ, Положення про освітню програму ХДУ, Порядку опитування учасників освітнього процесу та стейкхолдерів щодо якості освіти та освітнього процесу в ХДУ, Порядку оцінювання результатів навчання здобувачів ВО в ХДУ та ін. <http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/QAssurance.aspx>). Анонімні опитування здобувачів і перегляд ОП на факультетах допомагають організовувати помічники деканів із забезпечення якості освіти (доцент Колкунова В.В.) Помічник директора Наукової бібліотеки із забезпечення якості освіти відповідає за перевірку кваліфікаційних робіт на плагіат згідно до Порядку виявлення та запобігання академічному плагіату у науково-дослідній діяльності здобувачів вищої освіти ХДУ (наказ від 04.09.2020 № 800-Д): <http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx/?id=fa1fdae0-c934-4154-9669-089c56170fa6>). Однією з форм зворотного зв'язку є вивчення думки студентів щодо якості викладання ОК, яке здійснюється шляхом анонімного анкетування студентів за допомогою електронної програми KSU Feedback 2.0 (<http://feedback.ksu.ks.ua/>). Ефективному управлінню якістю освітньої діяльності в університеті сприяє інформаційно-аналітична система IAS - University ХДУ з основних напрямків діяльності

## **9. Прозорість і публічність**

**Якими документами ЗВО регулюється права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їх доступність для учасників освітнього процесу?**

Права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу регулюються низкою документів, які є у загальному доступі на сайті ХДУ: 1) Колективним договором між ректором та профкомом профспілкової організації співробітників ХДУ на 2016-2020 роки (Протокол №1 Конференції трудового колективу від 15.06.2016 р.); 2) Правилами внутрішнього розпорядку для осіб, які працюють та навчаються у ХДУ (Наказ від 15.06.2016 р.) (<http://www.kspu.edu/Legislation/HouseRules.aspx>); 3) Статутом ХДУ (у новій редакції) (Протокол Конференції трудового колективу № 1 від 17.04.2019 р.) (<http://www.kspu.edu/About/StatuteKSU.aspx>); 4) Положенням про організацію освітнього процесу в ХДУ (<http://www.kspu.edu/FileDownload.ashx?id=d42683e3-945a-4195-abbo-3c56a71485d3>). На сайті ХДУ є інформація про університет, можливості академічної мобільності здобувачів вищої освіти (<http://www.kspu.edu/InternationalActivities/DInternatRelations/about.aspx>), міжнародної діяльності тощо (<http://www.kspu.edu/InternationalActivities/DInternatRelations/Academmobility.aspx>)

**Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про оприлюднення на офіційному веб-сайті ЗВО відповідного проекту з метою отримання зауважень та пропозиції заінтересованих сторін (стейкхолдерів). Адреса веб-сторінки**

<http://www.kspu.edu/About/Faculty/IUkrForeignPhilology/ChairGermRomLan.aspx>

**Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі в мережі Інтернет інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти)**

<http://www.kspu.edu/About/Faculty/IUkrForeignPhilology/ChairGermRomLan.aspx>

## 11. Перспективи подальшого розвитку ОП

**Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП?**

Виходячи з проведеного самоаналізу, визначено сильні сторони ОП:

Метою ОП «Філологія (Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька)» є підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні задачі і проблеми, що передбачає проведення досліджень у галузі романської філології і здійснення інновацій та характеризується багатоаспектністю умов і вимог у діяльності, пов'язаній із аналізом, творенням (зокрема перекладом) та оцінюванням письмових і усних текстів різних жанрів та стилів, організацією успішної комунікації, у тому числі міжкультурної, різними мовами. Формування загальних та фахових компетентностей для виконання професійних завдань та обов'язків освітнього, дослідницького та інноваційного характеру в галузі лінгвістичної та літературознавчої наук та методики вищої школи, здатності до педагогічної діяльності в умовах закладів вищої освіти.

Програма передбачає комплексну підготовку філологів, надає можливість отримати додаткову кваліфікацію – перекладач. Викладання відбувається трьома мовами – українською, французькою, другою іноземною. Здобувачі мають можливість підвищення професійного рівня викладача французької мови як іноземної на цифровій платформі PROFLE+, що підтримується державною агенцією Франції «France Education International» та Національним центром дистанційної освіти Франції. Підтвердження набутих компетенцій (паспорт компетенцій) та відповідний сертифікат видаються.

Кафедра німецької та романської філології у своєму складі має НПП, здатних підготувати фахівців за ОП. НПП постійно підвищують свою кваліфікацію та проходять стажування, беруть участь у конференціях, публікують праці у виданнях, які індексуються у міжнародних наукометричних базах даних (Web of science) та ін. Упровадження в ОП результатів науково-дослідної роботи НПП здійснюється шляхом використання власних розробок навчально-методичних видань, методичних матеріалів, монографій, статей тощо. До науково-дослідної роботи кафедри залучені також здобувачі ВО, про що свідчить участь здобувачів у Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт протягом останніх років, публікації у збірнику «Магістерські студії».

Підготовка фахівців за ОП відповідає потребам регіону з урахуванням перспектив розвитку співробітництва Херсонщини та закордонних ділових партнерів. Агестований здобувач ВО може працювати в науковій, літературно-видавничій, освітній галузях; на викладацьких, науково-дослідних та адміністративних посадах у закладах вищої освіти 1-4 рівнів акредитації; у друкованих та електронних засобах масової інформації, PR-технологіях, у різноманітних фондах, спілках, музеях, мистецьких і культурних центрах, морському транспорті, торгівлі, туризмі, сільському господарстві тощо.

Втім, ще є слабкі сторони, які потребують вдосконалення: мобільність здобувачів та НПП, інтернаціоналізація навчання, спілкування з носіями мови, публікації в наукометричних базах Scopus, WoS.

**Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив?**

Стратегія подальшого розвитку ОП ґрунтується на стратегічному плані розвитку ХДУ на 2018-2023 рр. (<http://www.kspu.edu/Information/strategy.aspx>) та реалізується на підставі «Положення про академічну мобільність» (<http://www.kspu.edu/About/DepartmentAndServices/DAcademicServ.aspx>). Перспектива розвитку ОП полягає у продовженні реалізації сформованого курсу щодо інноваційного розвитку, який передбачає своєчасну розробку і запровадження новітніх форм і методів роботи, впровадження інноваційних освітніх технологій, забезпечення підготовки висококваліфікованих конкурентноспроможних фахівців, максимально адаптованих до вирішення завдань професійної діяльності. Головним напрямом подальшого розвитку ОП кафедра вбачає

підготовку фахівців з навчання французької мови, світової літератури та перекладознавства, що набули професійних компетентностей відповідно до загальнодержавних і міжнародних критеріїв та стандартів вищої освіти та сформували практичні навички та уміння. Зазначене потребує від НПП кафедри німецької та романської філології забезпечення високого науково-теоретичного, методичного (створення силабусів) і професійного рівня викладання та інноваційного супроводу навчального процесу відповідно до усіх освітніх компонент ОП.

Стратегія подальшого розвитку ОП передбачає створення спільних ОП із закордонними ЗВО, збільшення мобільностей за міжнародними проєктами, грантами, залучення іноземців до навчання, відкриття фахового збірника, РНД програми тощо. Такі стратегічні плани потребують реалізації поточних завдань - обов'язкове оновлення та модернізацію ОП у відповідності до передових практик ЄС в таких напрямках:

- постійне оновлення профілю ОП згідно із визначеними загальними, фаховими компетенціями та визначеними ПРН;
- оновлення відповідного науково-методичного комплексу усіх освітніх компонент з урахуванням побажань здобувачів освіти, академічної спільноти тощо;
- вдосконалення та впровадження в освітній процес новітніх методик навчання, що спрямовані на забезпечення стійкості професійної діяльності в нових умовах сьогодення з урахуванням побажань здобувачів освіти, академічної спільноти тощо;
- впровадження роз'яснювальної роботи щодо академічного плагіату;
- збільшення можливостей вибору вибіркових дисциплін за рахунок розробок освітньої компоненти вибіркового циклу «Лінгвокультурологічний аспект перекладу текстів різних жанрів» 1 курс 1 семестр; освітньої компоненти вибіркового циклу «Основи академічного письма» 1 курс 2 семестр з метою грамотного оформлення різного виду письмових робіт, кваліфікаційної роботи; освітньої компоненти вибіркового циклу «Сінергетика перекладу спеціальних текстів» 1 курс 2 семестр;
- розширення переліку баз практик.

У цьому контексті основними завданнями на перспективу для кафедри є: поліпшення якості навчання здобувачів шляхом індивідуалізації навчання, збільшення обсягів самостійної роботи, запровадження новітніх технологій як аудиторного, так і дистанційного навчання.

### **Запевнення**

Запевняємо, що уся інформація, наведена у відомостях та доданих до них матеріалах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО за запитом експертної групи надасть будь-які документи та додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на опрацювання та оприлюднення цих відомостей про самооцінювання та усіх доданих до них матеріалів у повному обсязі у відкритому доступі.

Додатки:

*Таблиця 1.* Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

*Таблиця 2.* Зведена інформація про викладачів ОП

*Таблиця 3.* Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

\*\*\*

Шляхом підписання цього документа запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від імені закладу вищої освіти та за потреби надам документ, який посвідчує ці повноваження.

*Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом/кваліфікованою електронною печаткою.*

Інформація про КЕП

**ПІБ: Співаковський Олександр Володимирович**

Дата: 15.10.2020 р.



**Таблиця 1.** Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Назва освітнього компонента	Вид компонента	Силабус або інші навчально-методичні матеріали		Якщо освітній компонент потребує спеціального матеріально-технічного та/або інформаційного забезпечення, наведіть відомості щодо нього*
		Назва файла	Хеш файла	
Філософія та методологія науки	навчальна дисципліна	<i>OK1_Філософія_та_методологія_науки.pdf</i>	JADNsnb92brmLk7m2RdEYLa736G3oDeYohEJd4LT4hE=	Ноутбук <i>Lenovo</i> , проектор <i>BenQ MS</i> , екран настінний <i>Readlesf Goldview</i> .
Новітні досягнення з фахових дисциплін	навчальна дисципліна	<i>OK2_Новітні_досягнення_з_фахових_дисциплін.pdf</i>	MWmpHa1c6b2AnSaeqsuUco5CxpQjzxUuSa/k8z2RJY=	Ноутбук <i>Lenovo</i> , проектор <i>BenQ MS</i> , екран настінний <i>Readlesf Goldview</i>
Педагогіка і психологія вищої школи	навчальна дисципліна	<i>OK3_Педагогіка_і_психологія_вищої_школи.pdf</i>	ISm2GVDOfUFgYEuWF/StcAcBKJQvsAesOoHUAHboWoI=	Ноутбук <i>Lenovo</i> , проектор <i>BenQ MS</i> , екран настінний <i>Readlesf Goldview</i>
Методика викладання фахових дисциплін у закладі вищої освіти	навчальна дисципліна	<i>OK4_Методика_викладання_фахових_дисциплін_у_ЗВО.pdf</i>	/pixqNImXkAoWozuEQIZvk2+kk1EHyf/3N7Xd5Ma9Kw=	Магнітофон <i>Philips</i> , ноутбук <i>Lenovo</i> , проектор <i>BenQ MS</i> , екран настінний <i>Readlesf Goldview</i> , колонки: <i>Charge2+</i> ; <i>F8D NO.: R216</i> .
Комунікативні стратегії першої іноземної мови	навчальна дисципліна	<i>OK5_Комунікативні_стратегії_першої_іноземної_мови.pdf</i>	v69sbu/VKkiNf7I9F+MfBP1JII9E9xyGlpEpnMULk8=	Магнітофон <i>Philips</i> , ноутбук <i>Lenovo</i> , проектор <i>BenQ MS</i> , екран настінний <i>Readlesf Goldview</i> , колонки: <i>Charge2+</i> ; <i>F8D NO.: R216</i> .
Порівняльно-історичне і типологічне мовознавство	навчальна дисципліна	<i>OK6_Порівняльно-історичне_і_типологічне_мовознавство.pdf</i>	JCrTgZeG/vMOAanfITrZEPhT9kYyaaSfS+RglcHEkHA=	Ноутбук <i>Lenovo</i> , проектор <i>BenQ MS</i> , екран настінний <i>Readlesf Goldview</i>
Сучасна література країни першої іноземної мови	навчальна дисципліна	<i>OK7_Сучасна_література_Франції.pdf</i>	eO1TJ/оU8RypUyXiBHDраарjDkiXVYWOBaKyz7lWI=	Ноутбук <i>Lenovo</i> , проектор <i>BenQ MS</i> , екран настінний <i>Readlesf Goldview</i>
Теорія літератури	навчальна дисципліна	<i>OK8_Теорія_літератури.pdf</i>	RJKWbEfenP7m2q4VvIXYNIW//D6IUp6/CsodrZz2QImY=	Ноутбук <i>Lenovo</i> , проектор <i>BenQ MS</i> , екран настінний <i>Readlesf Goldview</i>
Практичний курс другої іноземної мови і перекладу	навчальна дисципліна	<i>OK9_Практичний_курс_другої_іноземної_мови_і_перекладу.pdf</i>	QN1LJzPbWOJY5yVw/Fvwcl3cn7kL7NHDT7j7JAUtFyo=	Магнітофон <i>Philips</i> , ноутбук <i>Lenovo</i> , проектор <i>BenQ MS</i> , екран настінний <i>Readlesf Goldview</i> , колонки: <i>Charge2+</i> ; <i>F8D NO.: R216</i> .
Актуальні проблеми перекладознавства	навчальна дисципліна	<i>OK10_Актуальні_проблеми_перекладознавства.pdf</i>	fvGZKgecMc8f2G8uPXtKk9FKjzK5Frh2nSSrupNQGA=	Магнітофон <i>Philips</i> , ноутбук <i>Lenovo</i> , проектор <i>BenQ MS</i> , екран настінний <i>Readlesf Goldview</i> , колонки: <i>Charge2+</i> ; <i>F8D NO.: R216</i> .
Виробнича практика	практика	<i>OK11_Виробнича_практика.pdf</i>	JumciBs/b6M8Ljxz6pmc9mKjZCwXCL/ZbLvdXPOCzVw=	Магнітофон <i>Philips</i> , ноутбук <i>Lenovo</i> , проектор <i>BenQ MS</i> , екран настінний <i>Readlesf Goldview</i> , колонки: <i>Charge2+</i> ; <i>F8D NO.: R216</i> .
Переддипломна практика	практика	<i>OK12_Переддипломна_практика.pdf</i>	voMBN6zKzTjoe/3SLUY2m8zDWrJnqyG2D6PoqJZbKE=	Ноутбук <i>Lenovo</i> , проектор <i>BenQ MS</i> , екран настінний <i>Readlesf Goldview</i> , колонки: <i>Charge2+</i> ; <i>F8D NO.: R216</i> .
Виконання кваліфікаційної роботи	підсумкова атестація	<i>OK13_Положення_про_кваліфікаційну_роботу.pdf</i>	zJs/yscIme5oJ9wdl9WbxZ52JJYf84g6FEtPwjwefw=	Магнітофон <i>Philips</i> , ноутбук <i>Lenovo</i> , проектор <i>BenQ MS</i> , екран настінний <i>Readlesf Goldview</i> , колонки: <i>Charge2+</i> ; <i>F8D NO.: R216</i> .

\* наводяться відомості, як мінімум, щодо наявності відповідного матеріально-технічного забезпечення, його достатності

для реалізації ОП; для обладнання/устаткування – також кількість, рік введення в експлуатацію, рік останнього ремонту; для програмного забезпечення – також кількість ліцензій та версія програмного забезпечення

**Таблиця 2.** Зведена інформація про викладачів ОП

ID викладача	ПІБ	Посада	Структурний підрозділ	Кваліфікація викладача	Стаж	Навчальні дисципліни, що їх викладає викладач на ОП	Обґрунтування
348076	Пермінова Людмила Аркадіївна	Професор, Основне місце роботи	Педагогічний	Диплом кандидата наук ДК 018742, виданий 21.05.2003, Атестат доцента о2ДЦ 014475, виданий 16.07.2005, Атестат професора АП 001447, виданий 16.12.2019	32	Педагогіка і психологія вищої школи	<p>Наукова спеціальність та вчене звання відповідають дисципліні, що викладається.</p> <p>П.1,2,3,4,5,8,10,11,12,13,16,17, 18.</p> <p>1) ICT in Professional Education of Future Primary School Teachers: Modeling of Scientific and Research Work. Volume 2393, 2019, Pages 191-203 15th International Conference on ICT in Education, Research and Industrial Applications. Integration, Harmonization and Knowledge Transfer, ICTERI 2019; Kherson; Ukraine; 12 June 2019 до 15 June 2019; Код 149064. – P.191-203. (Scopus)</p> <p>The Use of Modern Interactive Technologies in Learning: Correlation Analysis of the Results. International Journal of Innovative Technology and Exploring Engineering (IJITEE) ISSN: 2278-3075, Volume-8 Issue-8, June, 2019. – P. 3172-3175) (Scopus)</p> <p>E-Learning Methods in Students' Education. International Journal of Innovative Technology and Exploring Engineering (IJITEE) ISSN: 2278-3075, Volume-8 Issue-12, October 2019. – P. 251-256. (Scopus)</p> <p>Study of Kherson state university students and teachers' attitudes to the using of ICT. Information Technologies and Learning Tools, 2019, Vol 72, №4 ISSN: 2076-8184. (C.194-203) (Scopus)</p> <p>2) Модель-характеристика майбутнього вчителя початкової школи у</p>

процесі дидактичної підготовки. Науковий вісник ХДУ, Серія «Педагогічні науки»: збірник наукових праць. – Херсон: ХДУ «Видавничий дім «Гельветика», 2016. – Вип. LXXI. Том 2. – С. 119-126. (фахове видання)

Компетентністний підхід щодо формування конкурентоздатності майбутнього вчителя початкових класів. Науковий вісник ХДУ. Серія «Педагогічні науки»: збірник наукових праць. – Херсон: ХДУ «Видавничий дім «Гельветика», 2016. – Вип. LXIX. Том 2. – С. 114-120. (фахове видання)

Інформаційно-комунікаційні технології у процесі формування конкурентоздатності майбутнього вчителя початкової школи. Інформаційні технології в освіті: збірник наукових праць. – Херсон, 2016. - № 26. – С. 99-113. (фахове видання)

Стратегії дидактичної підготовки майбутнього вчителя початкової школи. Науковий вісник Мукачівського державного університету. Серія «педагогіка та психологія»: збірник наукових праць /Ред.кол.: Товканець Г.В. (гол.ред) та ін.. – Мукачево: Вид-во МДУ, 2016. – Випуск 2 (4). – С. 77-81. (фахове видання)

Електронний підручник як засіб дидактичної підготовки студента в умовах освітнього середовища університету. Педагогічні інновації: ідеї, реалії, перспективи: збірник наукових праць / В.М.Мадзігон (голов. ред) та ін. – К.: Інститут обдарованої дитини НАПН України. – 2018. – Вип.1(20). – С. 42-53. ISSN 2413-4139 (фахове видання)

3) Монографії: Розвиток творчого потенціалу керівника сучасної школи:

Монографія. - Херсон: Айлант. – 2004. – 136 с.(2 особи)  
Професійна орієнтація старшокласників у навчально-виховному процесі закладів I-II рівнів акредитації: Монографія. - Херсон: ХДУ, 2010. – 215 с. (2 особи)  
Розвиток маркетингової компетентності керівників вищих навчальних закладів I-II рівнів акредитації в системі післядипломної освіти :Монографія. - Херсон: Айлант, 2013. – 249 с. (дві особи)

5) участь у міжнародних та всеукраїнських проєктах (програми «Громадянська освіта – Україна», Intel® «Навчання для майбутнього»(сертифікований тренер) і «Рівний доступ до якісної освіти»; програма всебічного розвитку дитини «Крок за кроком» (сертифікований тренер), була членом правління Всеукраїнської асоціації вчителів з розвивального навчання. участь у спільному проєкті «Фінська підтримка реформи української школи» («Навчаємось разом») та МОН України.

8) Науковий керівник аспірантів PhD зі спеціальності 011 Освітні, педагогічні науки (Дробот Катерина; Пирожок Галина)  
Член редакційної колегії: Педагогічні інновації: ідеї, реалії, перспективи: збірник наукових праць/ В.М.Мадзігон (голов. ред) та ін. Київ, Інститут обдарованої дитини НАПН України  
Головний редактор збірника наукових праць «Педагогічні науки» Херсон, Херсонський державний університет

11) участь в атестації наукових працівників як офіційного опонента на здобуття

наукового ступеня кандидата педагогічних наук за спеціальністю 13.00.04 – теорія і методика професійної освіти.

12) Методичний посібник для студентів із спеціальності «Початкова освіта» - 7.010102 (підготовка спеціалістів) «Організація нестандартного уроку в початковій школі» (свідоцтво від 26122014 № 57844); Розвиток маркетингової компетентності керівників вищих навчальних закладів I-II рівнів акредитації у системі післядипломної освіти (свідоцтво від 06.01.2015 № 58038); Педагогічні технології викладання у вищій школі. Навчальний посібник із спеціальності «Дошкільна освіта» - 8.010101, «Початкова освіта» - 8.010102 (підготовка магістрів); Формування у майбутніх вихователів дошкільних навчальних закладів готовності до самоосвіти. Методичні рекомендації для студентів спеціальності Дошкільна освіта - 8.010101 (підготовка магістрів) (свідоцтво від 06.01.2015 № 58036); Навчально-методичний посібник «Дидактична підготовка майбутніх учителів початкових класів засобами ІКТ» (свідоцтво від 19.01.2018 № 76048).

13) Психолого-педагогічні умови формування пізнавальної діяльності дітей 5-6 років (Навчальний посібник з грифом МОН України) - Херсон: Айлант, 2008. – 116 с.  
Розвиток творчого мислення у молодших школярів (Навчальний посібник з грифом МОН України) - Херсон: Айлант, 2008. – 120 с.  
Дидактична підготовка майбутніх

						<p>учителів початкової школи засобами ІКТ/ Навчально-методичний посібник.- Херсон: Айлант, 2017. – 137 с.</p> <p>16) Херсонська громадська організація «Фребель товариство» (ХДУ)</p> <p>17) 33 роки</p> <p>18) Консультування з проблеми «Менеджмент в педагогічному коледжі» в межах кафедрального навантаження ХДУ</p>
145155	Кіщенко Юлія Володимирівна	Доцент, Основне місце роботи	Української й іноземної філології та журналістики	Диплом кандидата наук ДК 010012, виданий 11.04.2001, Атестат доцента ДЦ 007088, виданий 18.02.2003	35	<p>Методика викладання фахових дисциплін у закладі вищої освіти</p> <p>Наукова спеціальність та вчене звання відповідають дисципліні, що викладається.</p> <p>П. 2,3,4,6,8,9,10,16,17.</p> <p>2) Сучасні методи навчання письма іноземною мовою. Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка (філологічні науки). Серія Філологічні науки: Зб. наук. праць за матеріалами III Всеукраїнської науково-практичної конф. "Ключові проблеми сучасної германської та романської філології. № 2 (316). 2018. С. 222-238</p> <p>Спільності та відмінності сучасних програм підготовки британських учителів іноземної мови: програми BED та PGCE. Наукові записки. Вип. 153. Серія :Філологічні науки. Кропивницький: Видав. Лисенко В.Ф., 2017. С. 644-648</p> <p>Становлення лекційного методу в англійській системі підготовки педагогічних кадрів. Наукові записки. Серія "Філологічні науки" (Ніжинський державний університет імені Миколи Гоголя) / відп. ред. проф. Т.В. Самойленко. Ніжин : НДУ ім. М. Гоголя, 2016. Кн.2. С. 134 - 137.</p> <p>Еволюція методів які забезпечують становлення педагогічної майстерності вчителя в Англії та Уельсі.</p>

Вітчизняна наука на зламі епох: проблеми та перспективи розвитку: Матеріали XVI Всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції: Збірник наукових праць. Випуск 16. Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет ім. Григорія Сковороди, 2015. С. 67-71  
Аналіз особливостей основних видів перекладу. Науковий вісник Херсонський державний університет. Серія "Лінгвістика":Збірник наук.праць. Вип. 29. Херсон: ХДУ, 2017. С. 48-54.

3) Монографія:  
«Формування професійної майстерності вчителя в системі педагогічної освіти Англії та Уельсу»

4) Наукове керівництво дисертаційним дослідженням Смелікової Вікторії Борисівни, Херсонський державний університет, яка в 2018 р. одержала документ про присудження ступеня кандидата педагогічних наук.

8) Ініціативна наукова тема «Вплив лінгвальних та екстралінгвальних чинників на формування фахівця з іноземних мов у сучасному мультикультурному просторі», 0117U003763, 2017-2022 р.р., науковий керівник

9) Міські конкурси МАН:  
Наказ № 752 -Д від 11.12.2015 р.;  
Наказ № 826-Д від 16.12.2016 р.;  
Наказ № 837-Д від 07.12.2017 р.;  
Обласні конкурси МАН:  
Наказ № 65-Д від 24.01.2015 р.;  
Наказ 49-Д від 30.01.2015 р.;  
Наказ 30-Д від 27.01.2016 р.;  
Наказ 43-А від

						<p>09.02.2017 р.; Наказ № 57-Д від 30.01.2018р. Обласні олімпіади з англійської мови обласного рівня II етап: 1. Наказ № 4 від 05.01.2015 р.; 2. Наказ № 1 від 04.01.2016; 3. Наказ № 390 від 21.12.2016; 4. Наказ № 6 від 10.01.2018 р. 16) Українська асоціація з тестування та оцінювання іноземної мови - Київський національний університет імені Тараса Шевченка: Інтенсивне навчання з тестування та оцінювання іноземної мови (25-27 квітня 2018 р.). Свідоцтво учасника семінару.</p>	
92364	Єрмоленко Інеса Ігорівна	Старший викладач, Основне місце роботи	Української й іноземної філології та журналістики	<p>Диплом бакалавра, Херсонський державний університет, рік закінчення: 2008, спеціальність: 0101 Педагогічна освіта, Диплом магістра, Херсонський державний університет, рік закінчення: 2008, спеціальність: 010103 Педагогіка і методика середньої освіти. Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 039659, виданий 13.12.2016</p>	7	<p>Комунікативні стратегії першої іноземної мови</p>	<p>Базова освіта та наукова спеціальність відповідають дисципліні, що викладається П 1, 2, 6, 9, 17. Керівник наукового об'єднання кафедри німецької та романської філології «Функціонально- семантичний, когнітивний, комунікативно- прагматичний та соціокультурний аспекти дослідження німецької та романських мов у синхронії та діахронії»</p> <p>Публікації 1) Єрмоленко І. І. Специфіка оповідної інстанції у детективних текстах Данієля Пеннака / І. І. Єрмоленко // Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія "Лінгвістика" : [зб. наук. праць]. — Херсон: ХДУ, 2017. — Вип. 28. — С. 57–61. 2) Єрмоленко І. І. Репрезентація міського середовища у детективних творах Данієля Пеннака / І. І. Єрмоленко // Науковий журнал Львівського державного університету безпеки життєдіяльності «Львівський філологічний часопис» : [зб. наук. праць]. — Львів, 2018.</p>



						<p>– №3. – С. 87-90.</p> <p>3) Єрмоленко І. І. Реалізація прагматичного наміру автора у заголовку детективної новели Данієля Пеннака "Des chrétiens et des Maures" / І. І. Єрмоленко // Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету. Серія "Філологія" : [зб. наук. праць]. – Одеса : Вид. дім Гельветика, 2018 – Вип. 37, Т.2. – С. 70-72.</p> <p>4) Єрмоленко І. І. Засоби вираження суб'єктивної модальності у детективному тексті Данієля Пеннака / І. І. Єрмоленко // Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. – Дрогобич: Видавничий дім "Гельветика", 2019. – Вип. 26. – С. 83-87</p> <p>5) Liliia Shkoliar, Yevheniia Dehtiarova, Inesa Yermolenko. Culture-Through-Language Studies in Socio-Pedagogical Work in France / Advanced education : scientific journal. Kyiv : Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute, Publishing House "Polytechnica", No. 9. 2018. P.84-89. (Web of Science)</p>	
348834	Поліщук Ірина Євгенівна	Доцент, Суміщення	Кафедра філософії та соціально-гуманітарних наук	Диплом кандидата наук ФС 010468, виданий 30.05.1990, Атестат доцента ДЦ 003672, виданий 13.01.1993	38	Філософія та методологія науки	<p>Наукова спеціальність та вчене звання відповідають дисципліні, що викладається.</p> <p>П. 8, 9, 10, 12, 13, 15, 17, 18</p> <p>8). Керівник ініціативної науково-дослідної теми: «Філософсько-методологічна підготовка магістрів та докторів філософії PhD в умовах реформування вищої освіти» державний реєстраційний номер 0117U001763</p> <p>9). Керівник журі міського етапу Всеукраїнського конкурсу-захисту</p>

науково-дослідних робіт учнів членів МАН 2018/2019  
Член журі обласного етапу Всеукраїнського конкурсу – захисту науково-дослідних робіт учнів – членів МАН.2015/2016;2016/2017;2017/2018;2018/2019.  
2018-2019  
10).Завідувач кафедри філософії та соціально-гуманітарних наук  
12). Авторські свідоцтва:  
№ 90977 26.07.2019  
№ 91127 30.07.2019  
№ 91126 30.07.2019  
№ 91125 30.07.2019  
№ 91124 30.07.2019  
13).Поліщук І.Є., Галіченко М.В.  
Хрестоматія з історії та філософії науки: навчально-методичний посібник. Херсон, 2018. 158 с.  
Поліщук І.Є., Галіченко М.В.  
Методичні вказівки і рекомендації до семінарських занять та самостійної роботи з дисципліни «Філософія та методологія науки». Херсон, 2015. 87 с.  
Поліщук І.Є.  
Практикум з філософії. Херсон, 2019. – 32 с.(інтернет - ресурси).  
Поліщук І.Є.  
Практикум з дисципліни «Філософія та методологія науки». Херсон, 2019. 26 с. (інтернет-ресурси).  
15) Відкрите суспільство та його «вороги» К.Поппера: теоретичні здобутки та виховний потенціал. Духовна культура української молоді: реальний стан та перспективи розвитку: Збірник наукових статей.- Херсон, 2015. – С.50-55.  
Режим доступу до джерела:  
<http://ekhsuir.kspu.edu/handle/123456789/1578>.  
Релігійні орієнтації студентів Херсонського державного університету. –Габітус, 2016. Вип.2.-С.29-37 (у співавторстві з Недзельським К.К., Гришановим І.В., Галіченко М.В.).

Етика та естетика: проблеми теоретичного дослідження і викладання в сучасному українському університеті. Збірник матеріалів Всеукраїнської науково-практичної конференції «Духовна культура в сучасній Україні: філософські та психолого-педагогічні виміри»: Наукове видання / за ред. І. Є. Поліщук. – Херсон, 2016. – С. 5-16.

«Протестантська етика і дух капіталізму» М. Вебера: історичні уроки реформаційного вчення та його значення для сучасного суспільства. Збірник матеріалів Всеукраїнської науково-практичної конференції «Реформація: історичний та сучасний контекст: наукове видання / за ред. І.Є. Поліщук. – Херсон, 2017.-128с.- С.31-40.

«Протестантська етика і дух капіталізму» Макса Вебера у світлі актуальних проблем сучасності. «Людина, що реформується». Матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції [Тези доповідей та виступів]/Відп. Ред.. Волобуєва С.В.- К.:НТУ, 2017.- с.86-89.

Етика А.Швейцера: уроки для українського суспільства. Збірник матеріалів Регіональної науково-практичної конференції «Релігійні процеси в сучасній Україні» : Наукове видання / за ред. М. В. Галіченка. Херсон, 2019. – С. 10-15. Електронне видання

Галіченко М. В., Поліщук І. Є. Філософсько-методологічна підготовка здобувачів вищої освіти в

						українському університеті: реальний стан і перспективи. II International scientific conference «Modernization of the educational system: world trends and national peculiarities» Conference proceedings, February 22th, 2019. Kaunas: Izdevnieciba Baltija Publishing, P. 429-431 17) 38 років 18) Наукове консультування Таврійського християнського інституту (Договір про співробітництво між Таврійським християнським інститутом і кафедрою філософії та соціально-гуманітарних наук херсонського державного університету від 20 квітня 2017 р.)	
92364	Єрмоленко Інеса Ігорівна	Старший викладач, Основне місце роботи	Української й іноземної філології та журналістики	Диплом бакалавра, Херсонський державний університет, рік закінчення: 2008, спеціальність: 0101 Педагогічна освіта, Диплом магістра, Херсонський державний університет, рік закінчення: 2008, спеціальність: 010103 Педагогіка і методика середньої освіти. Мова та література (англійська), Диплом кандидата наук ДК 039659, виданий 13.12.2016	7	Новітні досягнення з фахових дисциплін	Базова освіта та наукова спеціальність відповідають дисципліні, що викладається П 1, 2, 6, 9, 17. Керівник наукового об'єднання кафедри німецької та романської філології «Функціонально-семантичний, когнітивний, комунікативно-прагматичний та соціокультурний аспекти дослідження німецької та романських мов у синхронії та діахронії»  Публікації 1) Єрмоленко І. І. Специфіка оповідної інстанції у детективних текстах Данієля Пеннака / І. І. Єрмоленко // Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія "Лінгвістика" : [зб. наук. праць]. — Херсон: ХДУ, 2017. — Вип. 28. — С. 57–61. 2) Єрмоленко І. І. Репрезентація міського середовища у детективних творах Данієля Пеннака / І. І. Єрмоленко // Науковий журнал Львівського державного університету безпеки життєдіяльності «Львівський

						<p>філологічний часопис» : : [зб. наук. праць]. – Львів, 2018. – №3. – С. 87-90.</p> <p>3) Єрмоленко І. І. Реалізація прагматичного наміру автора у заголовку детективної новели Данієля Пеннака "Des chrétiens et des Maures" / І. І. Єрмоленко // Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету. Серія "Філологія" : [зб. наук. праць]. – Одеса : Вид. дім Гельветика, 2018 – Вип. 37, Т.2. – С. 70-72.</p> <p>4) Єрмоленко І. І. Засоби вираження суб'єктивної модальності у детективному тексті Данієля Пеннака / І. І. Єрмоленко // Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. – Дрогобич: Видавничий дім "Гельветика", 2019. – Вип. 26. – С. 83-87</p> <p>5) Liliia Shkoliar, Yevheniia Dehtiarova, Inesa Yermolenko. Culture-Through-Language Studies in Socio-Pedagogical Work in France / Advanced education : scientific journal. Kyiv : Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute, Publishing House "Polytechnica", No. 9. 2018. P.84-89. (Web of Science)</p>
85946	Поторій Наталія Володимирівна	Доцент, Основне місце роботи	Української й іноземної філології та журналістики	<p>Диплом спеціаліста, Херсонський державний педагогічний інститут, рік закінчення: 1998, спеціальність: 030502 Англійська мова та німецька мова, Диплом магістра, Херсонський державний педагогічний університет, рік закінчення: 1999, спеціальність:</p>	18	<p>Порівняльно-історичне і типологічне мовознавство</p> <p>Наукова спеціальність та вчене звання відповідають дисципліні, що викладається.</p> <p>П. 2,3,6,9,11,12,13,17.</p> <p>2) Поторій Н.В. Контекстна реалізація категорії суб'єкта в американському поетичному мовленні / Н.В. Поторій // Наукові записки. Серія «Філологічні науки» (Ніжинський державний університет імені Миколи Гоголя) / відп. ред. проф. Г.В. Самоїленко. – Ніжин:</p>

010103  
Педагогіка і  
методика  
середньої  
освіти.  
Англійська  
мова та  
література,  
Диплом  
кандидата наук  
ДК 053563,  
виданий  
08.07.2009,  
Атестат  
доцента 12ДЦ  
037721,  
виданий  
17.01.2014

НДУ ім. М.Гоголя,  
2017. – Кн.1. – С. 34-37  
Поторій Н.В. Лексико-  
семантичний  
потенціал  
займенникових  
девіацій в  
американському  
поетичному мовленні  
/ Н.В. Поторій //  
Науковий вісник  
Херсонського  
державного  
університету. Серія  
«Перекладознавство  
та міжкультурна  
комунікація» / гол.  
ред. проф. Л.І.  
Белєхова. – Херсон:  
ХДУ, 2017. – Вип.4. –  
С. 78-82  
IV Всеукраїнська  
науково-практична  
конференція «Мова  
як засіб  
міжкультурної  
комунікації» (ХНТУ,  
12-13 травня 2017 р.)  
Поторій Н.В. Гендерні  
особливості  
вербалізації концепту  
ПРИРОДА в  
американській поезії»  
// Науковий вісник  
Херсонського  
державного  
університету. Серія  
«Лінгвістика» :  
Збірник наукових  
праць. Випуск 36 /  
Херс. держ. ун-т. –  
Херсон: ХДУ, 2019. –  
С. 85–89 (Фахове  
видання; ISSN 2413-  
3337 Index Copernicus  
International S.A.,  
Реферативна база  
даних «Україніка  
наукова»)

3) Поторій Н. В. є  
співавтором 2  
навчально-  
методичних  
посібників з грифом  
МОН: «Контроль  
якості знань студентів  
з фахових дисциплін:  
напрямок підготовки:  
Філологія. Мова та  
література  
(англійська): Тестові  
завдання» та  
"Самостійна робота  
студентів з практики  
усного та писемного  
мовлення англійської  
мови (4 курс)".  
11) Офіційний  
опонент на захисті  
кандидатської  
дисертації Алфьорової  
Н.С. "Функціонування  
питальних речень у  
сучасних  
американських  
поетичних текстах" зі  
спеціальності  
10.02.04. – германські  
мови у  
спеціалізованій вченій

						раді К 67.051.05	
328947	Штепенко Олександра Геннадіївна	Професор, Суміщення	Кафедра слов'янської філології та світової літератури імені проф. О.Мішукова	Диплом доктора наук ДД 007358, виданий 01.02.2018, Диплом кандидата наук ДК 046434, виданий 21.05.2008, Атестат доцента ДЦАЕ 000050, виданий 23.04.1998	28	Теорія літератури	Наукова спеціальність та вчене звання відповідають дисципліні, що викладається.  П. 1,2,3,8,10,13,17  1) Mystification as an author's myth construction strategy in a short novel by A. Ustimenko «Chinese masks of Cherubina de Gabriak» Philological sciences: modern scholarly discussions: collective monograph- Lviv-Torun: Liha-Pres, 2019. – P.121-135. Artistic self-reflection as the mechanism of literature self- consciousness in the context of transitional artistic thinking Development of philology and linguistics at the modern historical period: collective monograph. - Lviv- Torun: Liha-Pres, 2019. – P.99-115. Author's concept of self-consciousness in the novel «The Endless Deadlock» de Dmitry Galkovsky World literature at the intersection of cultures and civilization: collective monograph. - Lviv-Torun: Liha-Pres, 2019. – P. 73-90.  2) Естетизація як механізм переосмислення модерністської парадигми (на прикладі метадрами О.Грьоміної «Очі дня») Літературознавчі студії. – К.: КНУ ім. Т. Шевченка, Видавничий дім Дмитра Бурого, 2017. – Вип. 51., – С. 116– 124. Метатекстова основа та створення авторського міфу про творця у драмі М. Арбатовой «Заздрісник» Філологічні трактати. – Суми: Вид-во СумДУ. – 2017. – Т. 9 (№ 2) – С. 165–17. Міфоконцепція образу Маестро як орієнтир авторрефлексії літератури в метадрмі М. Арбатовой «Заздрісник» // Науковий вісник Миколаївського

національного університету імені В.О. Сухомлинського : зб. наук. праць. Філологічні науки (літературознавство) Миколаїв: МНУ імені В.О.Сухомлинського, 2017. № (19) (квітень). С. 231-236. Авторська концепція «подвійної свідомості інтелігенції» в есеїстиці Володимира Кормера Науковий вісник Ужгородського університету. Серія Філологія. Випуск 1 (39). Ужгород, 2018. С. 80-86.

3) Література в дзеркалі літератури: стратегії художньої авторефлексії [монографія]. – Херсон: Айлант, 2017. – 400с.

8) Заступник головного редактора журналу «Південний архів» (філологічні науки)- категорія Б

13) 1. Історія зарубіжної літератури кінця ХІХ – початку ХХ століття «Тенденції та особливості розвитку світової літератури межі ХІХ – ХХ століть» Світова література та культура (навчально-методичний посібник) – Херсон :

Видавництво ХДУ., 2009. – С. 266–275

2. Історія зарубіжної літератури (ХХ ст.): програма. Збірка навчальних програм із літературознавчих дисциплін загальноуніверситетської кафедри світової літератури та культури імені проф. О. Мішукова для студентів ВНЗ / за ред. проф. Н.І. Ільїнської. – Херсон : вид-во ХДУ, 2015. – С. 175–185.

3. Спецкурс: російська література «срібного століття»: тенденції розвитку та персоналії: програма. Збірка навчальних програм із літературознавчих дисциплін загальноуніверситетської кафедри світової літератури та культури імені проф. О. Мішукова для студентів ВНЗ / за



						ред. проф. Н.І. Гльїнської. – Херсон : вид-во ХДУ, 2015. – С. 202–208.	
93109	Колкунова Вікторія Володимирівна	Доцент, Основне місце роботи	Української й іноземної філології та журналістики	<p>Диплом спеціаліста, Херсонський державний педагогічний університет, рік закінчення: 1999, спеціальність: 010103 Педагогіка і методика середньої освіти.</p> <p>Російська мова та література, англійська мова та література, Диплом магістра, Херсонський державний педагогічний університет, рік закінчення: 2000, спеціальність: 010103 Педагогіка і методика середньої освіти.</p> <p>Англійська мова та література, Диплом кандидата наук ДК 060088, виданий 26.05.2010</p>	18	Практичний курс другої іноземної мови і перекладу	<p>Наукова спеціальність та вчене звання відповідають дисципліні, що викладається.</p> <p>П. 2, 10, 14, 17</p> <p>2)Формування іншомовних лексичних навичок студентів-філологів у контексті корпусної лінгвістики // Наукові записки. Серія «Філологічні науки» (Ніжинський державний університет імені Миколи Гоголя) / відп. ред. проф. Г.В. Самойленко. – Ніжин : НДУ ім. М. Гоголя, 2016. – Кн. 2. – С. 138-141</p> <p>Англійські колокації: лінгводидактичний аспект // Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія "Лінгвістика": Збірник наук.праць. – В.29. - Херсон: ХДУ, 2017. - С.54-58.</p> <p>До питання про формування плюрилінгвальної компетенції особистості // Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка (філологічні науки). Серія; Філологічні науки: Зб. наук. праць за матеріалами III Всеукраїнської науково-практичної конференції «Ключові проблеми сучасної германської та романської філології». – №2 (316). – 2018. – С. 268–275.</p> <p>Веб-квест як технологія навчання англійського професійно спрямованого діалогічного мовлення студентів юридичних спеціальностей // Науковий журнал «Молодий вчений». – Херсон, Видавництво «Молодий вчений» . - №7.2 (71.2) липень. - 2019 р. - С.52-55.</p>
194975	Романова Наталя	Професор, Основне	Української й іноземної	Диплом доктора наук	34	Актуальні проблеми	Наукова спеціальність та вчене звання

	Василівна	місце роботи	філології та журналістики	<p>ДД 004540, виданий 30.06.2015, Диплом кандидата наук ДК 030078, виданий 30.06.2005, Атестат доцента 12ДЦ 017001, виданий 19.04.2007</p>	перекладознавства	<p>відповідають дисципліні, що викладається.</p> <p>П.1, 2, 3, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17</p> <p>1) Linguistic embodiment of emotions in Peter Mayl's novel «Hotel Pastis»/ New stages of development of modern science in Ukraine and EU Countries: Monograph. Riga, Latvia: Baltija Publishing, 2019 p. 172 - 191</p> <p>2) Репрезентация эмоций в текстах «Младшей Эдды». Вісник Маріупольського державного університету. Серія: Філологія. Маріуполь: МДУ, 2019. Вип. 21. С. 157-165. Семантичні особливості німецьких фразеологічних одиниць із компонентами Sau, Schwein. Людино- й культурознавчі пріоритети сучасного мовознавства: Напрями, тенденції та міждисциплінарна методологія: колективна монографія. Переяслав-Хмельницький; Кременчук: ПП Шербатих О. В., 2019. С. 400–409. Емоції тварин у героїчному німецькомовному епосі. Актуальні питання гуманітарних наук: Міжвуз. зб-к наук. пр. Дрогобич: Видавничий дім «Гельветика», 2020. Вип. 27. Т. 6. С. 52-55. Структурно-семантична організація емотивних прикметників давньоверхньонімецької мови. Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологічні науки» (мовознавство). Дрогобич: ДДПУ ім. І. Франка, 2020. № 13 (у друці). Асоціати слова-стимулу WUT: семантичний аспект. Науковий вісник Херсонського</p>
--	-----------	--------------	---------------------------	--	-------------------	---

державного університету. Серія «Германістика та міжкультурна комунікація». Херсон: ХДУ, 2020. (у друці)

3) Deutsch als zweites Fach. Cherson: Ailant, 2016. 190 S.  
Praktisches Deutsch. Cherson: Verlagshaus „Helvetika“, 2018. 340 S.

Монографії:

Поетичні погляди давніх германців на світ та емоції: семантико-етимологічне дослідження Херсон: Айлант, 2017. ISBN 978-966-630-142-3. 180 с.

Етнос. Мова. Мовлення ТОВ «ВКФ «СТАР»ЛТД», 2018р. 460 с.

Емоції у біблійних текстах Старого Заповіту Херсон: Айлант, 2019. 284 с.

8) Науковий керівник ініціативної теми «Мовно-мовленнєві одиниці німецької мови: Структура. Семантика. Функції. Історія»

(реєстраційний номер 0116U005790)

Член реакційної колегії Наукового вісника Херсонського державного університету. Серія «Перекладознавство та міжкультурна комунікація» (2016-2017) та Наукового вісника Херсонського державного університету. Серія «Германістика та міжкультурна комунікація» (з 2018 року).

14) 2020 р. – Всеукраїнський конкурс студентських наукових робіт із германських мов (англійська, німецька), А.А. Татарська,

«Фонетичні структури двоскладових прикметникових композитів сучасної німецької мови», диплом III ступеня;

15) Семантичний аспект складних іменників німецької мови в дитячій художній літературі. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія

						<p>«Філологія». Одеса: Видавничий дім «Гельветика», 2019. Вип. 43. Т. 5. С. 127-130.</p> <p>Функції емотивної лексики в синтаксичному вимірі (на матеріалі німецькомовної казки А. де Екзюпері «Der kleine Prinz»).</p> <p>Актуальні питання та проблеми розвитку сучасної мови та літератури: матеріали міжнар. наук.-практ. конф. (16-17 серпня 2019 р. м. Одеса). Одеса: Південноукраїнська організація «Центр філологічних досліджень», 2019. С. 53-57.</p> <p>Еліптичні речення «анонімної поезії» середньовісньонімецького періоду: структурно-семантичний аспект. У Гжесяк Я., Зиморя І., Льницький В. (ред.). Rozwój nowoczesnej edukacji i nauki – stan, problemy, perspektywy. Tom VIII: Dialog w rozwoju nauk i edukacji. / Розвиток сучасної освіти і науки: результати, проблеми, перспективи. Том VIII: Діалог у розвитку наук та освіти: Матеріали VIII-ї Міжнар. наук.-практ. конф., 30 березня 2020 р., м. Конін – Ужгород – Київ – Херсон. С. 237-238.</p> <p>16) Член спілки германістів України</p>	
92364	Єрмоленко Інеса Ігорівна	Старший викладач, Основне місце роботи	Української й іноземної філології та журналістики	<p>Диплом бакалавра, Херсонський державний університет, рік закінчення: 2008, спеціальність: 0101 Педагогічна освіта, Диплом магістра, Херсонський державний університет, рік закінчення: 2008, спеціальність: 010103 Педагогіка і методика середньої освіти. Мова та література (англійська), Диплом</p>	7	Сучасна література країни першої іноземної мови	<p>Базова освіта та наукова спеціальність відповідають дисципліні, що викладається П 1, 2, 6, 9, 17.</p> <p>Керівник наукового об'єднання кафедри німецької та романської філології «Функціонально-семантичний, когнітивний, комунікативно-прагматичний та соціокультурний аспекти дослідження німецької та романських мов у синхронії та діахронії»</p> <p>Публікації 1) Єрмоленко І. І. Специфіка оповідної інстанції у детективних текстах</p>

кандидата наук  
ДК 039659,  
виданий  
13.12.2016

Даніеля Пеннака / І. І. Ермоленко // Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія "Лінгвістика" : [зб. наук. праць]. — Херсон: ХДУ, 2017. — Вип. 28. — С. 57–61.

2) Ермоленко І. І. Репрезентація міського середовища у детективних творах Даніеля Пеннака / І. І. Ермоленко // Науковий журнал Львівського державного університету безпеки життєдіяльності «Львівський філологічний часопис» : [зб. наук. праць]. — Львів, 2018. — №3. — С. 87-90.

3) Ермоленко І. І. Реалізація прагматичного наміру автора у заголовку детективної новели Даніеля Пеннака "Des chrétiens et des Maures" / І. І. Ермоленко // Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету. Серія "Філологія" : [зб. наук. праць]. — Одеса : Вид. дім Гельветика, 2018 — Вип. 37, Т.2. — С. 70-72.

4) Ермоленко І. І. Засоби вираження суб'єктивної модальності у детективному тексті Даніеля Пеннака / І. І. Ермоленко // Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. — Дрогобич: Видавничий дім "Гельветика", 2019. — Вип. 26. — С. 83-87

5) Liliia Shkoliar, Yevheniia Dehtiarova, Inesa Yermolenko. Culture-Through-Language Studies in Socio-Pedagogical Work in France / Advanced education : scientific journal. Kyiv : Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute, Publishing House "Polytechnica", No. 9. 2018. P.84-89. (Web of Science)

**Таблиця 3.** Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Програмні результати навчання ОП	ПРН відповідає результату навчання, визначеному стандартом вищої освіти (або охоплює його)	Обов'язкові освітні компоненти, що забезпечують ПРН	Методи навчання	Форми та методи оцінювання
<p><i>ПРН 19. Володіти різними видами перекладацьких стратегій, методів та прийомів для здійснення ефективної професійної діяльності як одноосібно, так і в команді. Перекладати у двосторонньому режимі різнопланові тексти в усній (переклад з аркуша, послідовний переклад) та письмовій (повний, реферативний і анотований переклад) формах; дотримуватися правил міжнародного етикету і норм поведінки перекладача в процесі здійснення професійної діяльності.</i></p>	☒	<p>Комунікативні стратегії першої іноземної мови</p>	<p>словесні; наочні; активні, інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; діяльнісно-комунікативний; лексичний; граматико-перекладний; предметно-мовне інтегроване навчання; драматизація; дидактична гра; рольова гра; метод проєктів; аудіовізуальний метод</p>	<p>екзамен</p>
		<p>Практичний курс другої іноземної мови і перекладу</p>	<p>словесні; наочні; активні, інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; діяльнісно-комунікативний; лексичний; граматико-перекладний; предметно-мовне інтегроване навчання; драматизація; дидактична гра; рольова гра; метод проєктів; тренінг двостороннього перекладу</p>	<p>екзамен</p>
<p><i>ПРН 18. Володіти теоретичною базою дослідницької і прикладної діяльності в галузі вітчизняного, романського і зарубіжного перекладознавства, знатися на основних тенденціях сучасного вітчизняного, романського і зарубіжного перекладознавства.</i></p>	☒	<p>Актуальні проблеми перекладознавства</p>	<p>словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; метод проєктів</p>	<p>екзамен</p>
<p><i>ПРН 17. Планувати, організувати, здійснювати і презентувати дослідження</i></p>	☒	<p>Виконання кваліфікаційної роботи</p>	<p>дослідницький</p>	<p>захист</p>
		<p>Переддипломна практика</p>	<p>Дослідницький, інтепретації матеріалу.</p>	<p>Диференційований залік</p>

<i>та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.</i>		Теорія літератури	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; комунікативний, дискусія презентація	Диференційований залік
		Порівняльно-історичне і типологічне мовознавство	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; порівняльний, компонентний, когнітивний.	Диференційований залік
		Новітні досягнення з фахових дисциплін	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; метод проектів дискусія, творче обговорення, проведення диспутів, організація міні-конференцій та круглих столів	екзамен
		Філософія та методологія науки	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький ситуативне моделювання, опрацювання дискусійних питань	Диференційований залік
<i>ПРН 16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з романської філології для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.</i>	☒	Виконання кваліфікаційної роботи	дослідницький	захист
		Виробнича практика	ситуативні методи; проектні; наочні; словесні; пояснювальні; спостереження	Диференційований залік
		Сучасна література країни першої іноземної мови	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; комунікативний; метод проектів, презентація аудіовізуальний метод	екзамен
		Комунікативні	словесні;	екзамен

		стратегії першої іноземної мови	наочні; активні, інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; діяльнісно-комунікативний; лексичний; граматико-перекладний; предметно-мовне інтегроване навчання; драматизація; дидактична гра; рольова гра; метод проєктів; аудіовізуальний метод	
		Новітні досягнення з фахових дисциплін	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; метод проєктів дискусія, творче обговорення, проведення диспутів, організація міні-конференцій та круглих столів	екзамен
		Філософія та методологія науки	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький ситуативне моделювання, опрацювання дискусійних питань	Диференційований залік
<i>ПРН 15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.</i>	☒	Виконання кваліфікаційної роботи	дослідницький	Захист
		Переддипломна практика	Дослідницький, інтепретації матеріалу.	Диференційований залік
		Теорія літератури	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; комунікативний, дискусія презентація	Диференційований залік
		Сучасна література країни першої іноземної мови	наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; комунікативний; метод проєктів, презентація аудіовізуальний метод	екзамен
		Порівняльно-історичне і типологічне	словесні; наочні; інтерактивні;	Диференційований залік



		мовознавство	пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; порівняльний, компонентний, когнітивний.	
		Новітні досягнення з фахових дисциплін	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; метод проєктів дискусія, творче обговорення, проведення диспутів, організація міні-конференцій та круглих столів	екзамен
ПРН 14. Створювати, аналізувати й редагувати, а також перекладати тексти різних стилів та жанрів.	☒	Комунікативні стратегії першої іноземної мови	словесні; наочні; активні, інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; діяльнісно-комунікативний; лексичний; граматико-перекладний; предметно-мовне інтегроване навчання; драматизація; дидактична гра; рольова гра; метод проєктів; аудіовізуальний метод	екзамен
		Практичний курс другої іноземної мови і перекладу	словесні; наочні; активні, інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; діяльнісно-комунікативний; лексичний; граматико-перекладний; предметно-мовне інтегроване навчання; драматизація; дидактична гра; рольова гра; метод проєктів; тренінг двостороннього перекладу	екзамен
ПРН 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.	☒	Сучасна література країни першої іноземної мови	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; комунікативний; метод проєктів, презентація аудіовізуальний метод	екзамен
		Методика викладання фахових дисциплін у закладі вищої освіти	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний,	Диференційований залік

			проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; метод проєктів: педагогічне моделювання; рольова гра ситуативне моделювання (кейс-технології)	
		Педагогіка і психологія вищої школи	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; метод проєктів: педагогічне моделювання; ситуативне моделювання, опрацювання дискусійних питань рольова гра	Диференційований залік
		Філософія та методологія науки	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький ситуативне моделювання, опрацювання дискусійних питань	Диференційований залік
		Теорія літератури	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; комунікативний, дискусія презентація	Диференційований залік
		Виробнича практика	ситуативні методи; проєктні; наочні; словесні; пояснювальні; спостереження	Диференційований залік
ПРН 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності.	☒	Виконання кваліфікаційної роботи	дослідницький	Захист
		Переддипломна практика	Дослідницький, інтеграції матеріалу.	Диференційований залік
		Актуальні проблеми перекладознавства	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; метод проєктів	екзамен
		Педагогіка і психологія вищої школи	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-	Диференційований залік

			ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; метод проєктів: педагогічне моделювання; ситуативне моделювання, опрацювання дискусійних питань рольова гра	
		Новітні досягнення з фахових дисциплін	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; метод проєктів дискусія, творче обговорення, проведення диспутів, організація міні-конференцій та круглих столів	екзамен
<p><i>ПРН 11.</i> Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних</p>	☒	Переддипломна практика	Дослідницький, інтепретації матеріалу	Диференційований залік
		Практичний курс другої іноземної мови і перекладу	словесні; наочні; активні, інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; діяльнісно-комунікативний; лексичний; граматико-перекладний; предметно-мовне інтегроване навчання; драматизація; дидактична гра; рольова гра; метод проєктів; тренінг двостороннього перекладу	екзамен
		Сучасна література країни першої іноземної мови	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; комунікативний; метод проєктів, презентація аудіовізуальний метод	екзамен
		Комунікативні стратегії першої іноземної мови	словесні; наочні; активні, інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; діяльнісно-комунікативний; лексичний; граматико-перекладний; предметно-мовне інтегроване навчання; драматизація; дидактична гра; рольова гра; метод проєктів; аудіовізуальний метод	екзамен
		Філософія та методологія науки	словесні; наочні;	Диференційований залік

			інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький ситуативне моделювання, опрацювання дискусійних питань	
		Виконання кваліфікаційної роботи	дослідницький	захист
<i>ПРН-10. Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів першою та другою іноземними мовами.</i>	☒	Практичний курс другої іноземної мови і перекладу	словесні; наочні; активні, інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; діяльнісно-комунікативний; лексичний; граматико-перекладний; предметно-мовне інтегроване навчання; драматизація; дидактична гра; рольова гра; метод проєктів; тренінг двостороннього перекладу	екзамен
		Теорія літератури	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; комунікативний, дискусія презентація	Диференційований залік
		Сучасна література країни першої іноземної мови	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; комунікативний; метод проєктів, презентація аудіовізуальний метод	екзамен
		Порівняльно-історичне і типологічне мовознавство	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; порівняльний, компонентний, когнітивний.	Диференційований залік
		Комунікативні стратегії першої іноземної мови	словесні; наочні; активні, інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; діяльнісно-комунікативний;	екзамен

			лексичний; граматико-перекладний; предметно-мовне інтегроване навчання; драматизація; дидактична гра; рольова гра; метод проєктів; аудіовізуальний метод	
		Філософія та методологія науки	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький ситуативне моделювання, опрацювання дискусійних питань	Диференційований залік
<i>ПРН 7. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.</i>	☒	Актуальні проблеми перекладознавства	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; метод проєктів	екзамен
		Порівняльно-історичне і типологічне мовознавство	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; порівняльний, компонентний, когнітивний.	Диференційований залік
		Новітні досягнення з фахових дисциплін	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; метод проєктів дискусія, творче обговорення, проведення диспутів, організація міні-конференцій та круглих столів	екзамен
<i>ПРН 8. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.</i>	☒	Виробнича практика	ситуативні методи; проєктні; наочні; словесні; пояснювальні; спостереження	Диференційований залік
		Теорія літератури	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; комунікативний, дискусія	Диференційований залік

			презентація	
		Сучасна література країни першої іноземної мови	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; комунікативний; метод проєктів, презентація аудіовізуальний метод	екзамен
<i>ПРН 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.</i>	☒	Виконання кваліфікаційної роботи	дослідницький	захист
		Виробнича практика	ситуативні методи; проєктні; наочні; словесні; пояснювальні; спостереження	Диференційований залік
		Практичний курс другої іноземної мови і перекладу	словесні; наочні; активні, інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; діяльнісно-комунікативний; лексичний; граматико-перекладний; предметно-мовне інтегроване навчання; драматизація; дидактична гра; рольова гра; метод проєктів; тренінг двостороннього перекладу	екзамен
		Комунікативні стратегії першої іноземної мови	словесні; наочні; активні, інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; діяльнісно-комунікативний; лексичний; граматико-перекладний; предметно-мовне інтегроване навчання; драматизація; дидактична гра; рольова гра; метод проєктів; аудіовізуальний метод	екзамен
		Методика викладання фахових дисциплін у закладі вищої освіти	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; метод проєктів: педагогічне моделювання; рольова гра ситуативне моделювання (кейс-технології)	Диференційований залік
<i>ПРН-5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у</i>	☒	Виробнича практика	ситуативні методи; проєктні; наочні; словесні;	Диференційований залік

професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.			пояснювальні; спостереження	
		Комунікативні стратегії першої іноземної мови	словесні; наочні; активні, інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; діяльнісно-комунікативний; лексичний; граматико-перекладний; предметно-мовне інтегроване навчання; драматизація; дидактична гра; рольова гра; метод проєктів; аудіовізуальний метод	екзамен
		Методика викладання фахових дисциплін у закладі вищої освіти	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; метод проєктів: педагогічне моделювання; рольова гра ситуативне моделювання (кейс-технології)	Диференційований залік
	Педагогіка і психологія вищої школи	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; метод проєктів: педагогічне моделювання; ситуативне моделювання, опрацювання дискусійних питань рольова гра	Диференційований залік	
ПРН 4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування	☒	Філософія та методологія науки	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький ситуативне моделювання, опрацювання дискусійних питань	Диференційований залік
		Новітні досягнення з фахових дисциплін	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; метод проєктів дискусія, творче обговорення, проведення диспутів, організація міні-конференцій та круглих столів	екзамен
		Педагогіка і	словесні;	Диференційований залік

		психологія вищої школи	наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; метод проєктів: педагогічне моделювання; ситуативне моделювання, опрацювання дискусійних питань рольова гра	
		Виробнича практика	ситуативні методи; проєктні; наочні; словесні; пояснювальні; спостереження	Диференційований залік
		Методика викладання фахових дисциплін у закладі вищої освіти	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; метод проєктів: педагогічне моделювання; рольова гра ситуативне моделювання (кейс-технології)	Диференційований залік
<i>ПРН 3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.</i>	☒	Переддипломна практика	Дослідницький, інтеграції матеріалу.	Диференційований залік
		Актуальні проблеми перекладознавства	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; метод проєктів	екзамен
		Порівняльно-історичне і типологічне мовознавство	наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; порівняльний, компонентний, когнітивний.	Диференційований залік
		Методика викладання фахових дисциплін у закладі вищої освіти	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; метод проєктів: педагогічне моделювання; рольова гра ситуативне моделювання (кейс-технології)	Диференційований залік
		Новітні досягнення з фахових дисциплін	наочні; інтерактивні;	екзамен



			пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; метод проєктів дискусія, творче обговорення, проведення диспутів, організація міні-конференцій та круглих столів	
		Філософія та методологія науки	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький ситуативне моделювання, опрацювання дискусійних питань	Диференційований залік
<i>ПРН-2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземними мовами.</i>	☒	Виконання кваліфікаційної роботи	дослідницький	Захист
		Практичний курс другої іноземної мови і перекладу	словесні; наочні; активні, інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; діяльнісно-комунікативний; лексичний; граматико-перекладний; предметно-мовне інтегроване навчання; драматизація; дидактична гра; рольова гра; метод проєктів; тренінг двостороннього перекладу	екзамен
		Теорія літератури	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; комунікативний, дискусія презентація	Диференційований залік
		Порівняльно-історичне і типологічне мовознавство	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; порівняльний, компонентний, когнітивний.	Диференційований залік
		Комунікативні стратегії першої іноземної мови	словесні; наочні; активні, інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний; діяльнісно-комунікативний;	екзамен

			лексичний; граматико-перекладний; предметно-мовне інтегроване навчання; драматизація; дидактична гра; рольова гра; метод проєктів; аудіовізуальний метод	
		Філософія та методологія науки	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький ситуативне моделювання, опрацювання дискусійних питань	Диференційований залік
<i>ПРН 1. Оцінювати власну навчальну та професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.</i>	☒	Виробнича практика	ситуативні методи; проєктні; наочні; словесні; пояснювальні; спостереження	Диференційований залік
		Теорія літератури	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; комунікативний, дискусія презентація	Диференційований залік
		Сучасна література країни першої іноземної мови	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; комунікативний; метод проєктів, презентація аудіовізуальний метод	Екзамен
		Порівняльно-історичне і типологічне мовознавство	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; порівняльний, компонентний, когнітивний.	диференційований залік
		Педагогіка і психологія вищої школи	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; метод проєктів; педагогічне моделювання;	диференційований залік

			ситуативне моделювання, опрацювання дискусійних питань рольова гра	
		Новітні досягнення з фахових дисциплін	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; метод проєктів дискусія, творче обговорення, проведення диспутів, організація міні-конференцій та круглих столів	екзамен
<p><i>ПРН 9. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти світового і французького мовознавства та літературознавства.</i></p>	☒	Виконання кваліфікаційної роботи	дослідницький	Захист
		Переддипломна практика	Дослідницький, інтепретації матеріалу.	Диференційований залік
		Теорія літератури	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; комунікативний, дискусія презентація	Диференційований залік
		Сучасна література країни першої іноземної мови	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; комунікативний; метод проєктів, презентація аудіовізуальний метод	екзамен
		Порівняльно-історичне і типологічне мовознавство	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; порівняльний, компонентний, когнітивний.	Диференційований залік
		Новітні досягнення з фахових дисциплін	словесні; наочні; інтерактивні; пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, проблемного викладення, частково-пошуковий, дослідницький; метод проєктів дискусія, творче обговорення, проведення диспутів, організація міні-	екзамен

		конференцій та круглих столів	
--	--	----------------------------------	--